

# Boletín Salesiano

Revista de las Obras de Don Bosco

Turin — Via Cottolengo N. 32.

<b>SUMARIO:</b> Un Jubileo que nos interesa . . . . .	113	vilegios concedidos por Roma á la iglesia de María Auxiliadora de Sarriá-Barcelona . . . . .	131
El Mes de María Auxiliadora . . . . .	114	Gracias de María Auxiliadora . . . . .	131
La Obra de D. Bosco en Sicilia . . . . .	116	<b>POR EL MUNDO SALESIANO:</b> <i>La Causa de Don Bosco — La Causa de Domingo Savio — Ecos de la fiesta patronal</i> — España: <i>Vigo, Madrid</i> — Italia: <i>Turin, Pisa y Colle Salvetti, Ferrara ecc.</i> — Homenajes á D. Bosco . . . . .	134
Bibliografía . . . . .	119	Noticias varias: España: <i>Barcelona, Sarriá</i> ; — Portugal: <i>Lisboa</i> — América: <i>S. Pablo, Atocha, Bogotá</i> — Italia: <i>Faencia, Milán, Treviglio</i> — Inglaterra: <i>Farnborough</i> — Asia: <i>Nazaret</i> . . . . .	135
Cuestiones pedagógicas . . . . .	120	Necrología y Cooperadores salesianos difuntos . . . . .	139
El octavo centenario de la muerte de S. Anselmo de Aosta 1109-1909 . . . . .	125		
<b>DE NUESTRAS MISIONES:</b> <i>Matto Grosso (Brasil): La tribu de los Bororos — Viaje de los pequeños Bororos — Chubut (Rep. Argentina): Progresos de la Misión</i> . . . . .	126		
Tesoro espiritual . . . . .	130		
<b>EL CULTO DE MARÍA AUXILIADORA:</b> <i>Grandes pri-</i>			

## Un Jubileo que nos interesa.

**E**N la población de CASELLE TORINESE, y precisamente en la capilla de Santa Ana, de la quinta del Barón de Barbania, Mons. Balma, Obispo titular de Tolemaida, ordenaba por delegación del Sr. Arzobispo Fransoni, entonces desterrado por la revolución, á uno de los primeros alumnos del Venerable Juan Bosco, el domingo 29 de Julio de 1860. Al día siguiente, sin ruido ni aparato celebraba su primera Misa en el Oratorio de S. Francisco de Sales de Turín, y por la noche hacía el sermonecito en lugar de D. Bosco, manifestándose muy conmovido y suplicando á los oyentes que rogaran por él á fin de que el Señor le concediera cumplir dignamente los deberes que le imponía la dignidad sacerdotal.

El domingo siguiente, fiesta de Nuestra Señora de Las Nieves, el Oratorio estaba sumamente animado, todos los alumnos, así estudiantes como artesanos, hicieron la santa comunión, sabiendo perfectamente que ese era el mejor regalo que podían ofrecer al neosacerdote, quien cantó misa, asistido por el Venerable Juan Bosco. El entusiasmo ¿quién podrá imaginarlo? Internos y externos rivalizaban en darle pruebas de afecto, y le presentaban ramilletes de flores y entonaban dulces cantares y declamaban prosas y poesías, primeros vuelos de poderosas musas que habían de cernerse majestuosas en los cielos diáfanos del arte. Entonces ya moduló una de sus canciones petrarquistas el P. Francesia.



El poeta es profeta muchas veces. Una de aquellas musas juveniles cantó así:

« Verso i fanciulli nutri tanto amore... per cui, t'avrà, preveggo, successore il buon D. Bosco. »

*Tan grande afecto hacia los niños tienes, que cuando al cielo subirá D. Bosco, serás su Sucesor.*

Un clérigo, hoy Vicario Foráneo, le dijo:

« Tú eres ejemplo de los Sacerdotes, maestro de los clérigos en la virtud y la ciencia, consejero de los estudiantes, de los artesanos y artistas eres la guía, de los enfermos alivio, consuelo de los afligidos, alegría de todos. En una palabra, tú llevas en tí el corazón de Don Bosco y todos te señalan como su digno Sucesor. »

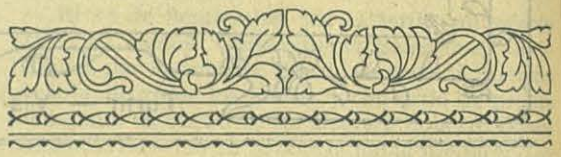
Ya habéis comprendido, bondadosos amigos, de quién trata. Ese Sacerdote era el Rvmo. P. D. Miguel Rúa.

Aquel día memorando fué el triunfo de su caridad. Todos gritaban ¡Viva D. Rúa! y él se esforzaba por hacer recaer toda la gloria sobre D. Bosco. Dando las gracias, llamó hermanos á todos los presentes, les pidió perdón si alguna vez los había ofendido, les prometió inextinguible amor, suplicó se le avisara si alguna vez parecía olvidar su promesa, y terminó cantando un himno de gratitud á su Maestro, á D. Bosco, porque la gratitud es la prenda más segura de un corazón bien nacido. Un aplauso atronador repercutió por todo el Oratorio, y desde ese día vienen enlazados casi cadena de amor, los nombres venerandos de D. Bosco y de D. Rúa.

¿Obtuvo del Señor el poder cumplir dignamente los grandes deberes que el Sacerdocio impone? ¿Ha mantenido la palabra de tenernos « inextinguible amor »? No es necesaria la respuesta.

El 29 de Julio de este año, señalará pues, la aurora del Año Jubilar ó de las bodas de oro, 50 años, del Sacerdocio del Rvmo. P. Rúa !... ¿Será mucho pedir, si demendamos á todos nuestros

cooperadores, á todos nuestros amadísimos alumnos y exalumnos, una fervorosa oración para que el Señor se digne conservar la preciosa existencia de nuestro Superior General y que no sólo pueda celebrar el cincuentenario de su Ordenación sino también vivir muchos años entre sus amantes hijos, dirigiéndolos, edificándolos y recibiendo en cambio respeto filial y filial cariñoso?



## EL MES

### DE MARIA AUXILIADORA

**M**émos ya en el hermoso mes consagrado á nuestra Madre. Para ser hijos dignos del Ven. Juan Bosco, debemos amar mucho á María Auxiliadora, tenerle una devoción verdadera, invocarla siempre, trabajar por Ella y con Ella, ser activos, diligentes, abnegados cuando se trata del reino de Dios y del bien verdadero del prójimo.

El mes de Mayo viene como de perlas para despertar á los que dormían y para animar á todos. La naturaleza resurge, las flores brotan, anunciadoras de copiosos frutos; todo es vida, todo armonía, todo amor; todo es más bello, todo más intenso, todo más dulce. ¿Por qué no lo ha de ser la vida religiosa? ¿Por qué no han de agitarse los corazones, como se agitan los pájaros? ¿Por qué no han de volar como ellos con más prisa por la atmósfera serena de la piedad? Tal era el deseo de nuestro Padre. A todos nos incumbe cumplir su voluntad. Consultad si no nuestro Reglamento.

#### I.

Demost mucha importancia á los ejercicios del mes; porque, aunque la verdadera devoción á María debe tener sus raíces en las profundidades del corazón y consistir más en la vida y las acciones verdaderamente cristianas, que en devociones particulares y ejercicios de iglesia; sin embargo el esplendor, el entusiasmo exterior, las flores, las luces, los perfumes, los cantos son un despertador potente de la virtud, como las salvas y el ondear de las banderas lo son del valor



de los soldados. El culto externo necesariamente excita el interno. Cuando hay entusiasmo, todo se hace fácil. No son inútiles, no, esos actos, esas funciones; nuestro corazón es fuego, y si el fuego no se atiza, se extingue. Si sois pues, fervorosos, atizad ese fuego bendito.

Pero es que hay muchos que no lo son como gracias á Dios lo sois vosotros; y ellos necesitan de un modo especial aquellos actos para estimularse. Cuando hay procesiones cívicas, ó manifestaciones, ó mitings, el entusiasmo y la convicción son medios eficaces de propaganda, y cuando los que permanecían indiferentes ven pasar el desfile animado, alegre, resuelto, se deciden y corren á engrosar las filas.

Hé aquí una gran razón para celebrar el mes con entusiasmo. María Auxiliadora debe ser conocida, debe ser amada, debe ser imitada. Un mes bien esplendoroso con funciones imponentes es un modo de propaganda de los más irresistibles.

¿Cómo celebrarlo?

Según las costumbres locales, añadiendo algo propio, alguna nota nueva que se refiera directamente á María Auxiliadora. En los Colegios salesianos por ejemplo, se cantan motetes durante la misa de comunión para recordar á los niños y á los fieles que estamos en el mes de Mayo; se encienden más luces, se adorna mejor el altar, etc. Por la tarde se da la Bendición, se hace el mes, leído ó mejor aún predicado. Pero nótese que en nuestros Colegios estos sermones son cortos, de 10 á 15 minutos, pero llenos de fuego. Se trata de una virtud de María, presentándola como *imitable*; se narra un ejemplo, tomado, á ser posible, de las Crónicas salesianas, de la vida del Fundador ó de los Salesianos que ya pasaron á mejor vida, y que más se han distinguido en el amor á María y se termina con una calorosa exhortación. En algunas casas existe la hermosísima costumbre de distribuir *floreccillas* espirituales, para practicar el día siguiente. Nada más bello. Se visten de monaguillos dos ó más niños de los más pequeños, de los más virtuosos, de los que puedan traer á la fantasía la imagen de los ángeles; se les dan sendas bandejas para repartir entre sus compañeros las flores. Consisten éstas en una sentencia puesta en verso en elegante tarjeta, ó en modesto papel. Vamos á poner ejemplos de lo que se hizo en Sarriá el año p. p.

DIA I.

Flor : La siempreviva.

Estés en el campo abierto  
Bebiendo el aire ó el sol,  
O estés en prisión cautiva,  
Siempre viva  
Permaneces, bella flor.

Para agradar á María,

Como tú quiero yo ser :  
En la dicha, en el dolor  
Debo, con paz y alegría  
Fiel á Dios permanecer.

*Práctica.* — Si tengo hoy algún disgusto procuraré mantenerme tranquilo acordándome de lo mucho que padeció María Sma. al pie de la cruz; si algún contento, le daré gracias á Dios, como María cuando encontró á Jesús en el templo.

Para hacer más hacedero lo de la flor, es necesario que los niños comprendan bien el significado, y al darles las Buenas Noches, se les explica.

Así se despiertan pensando en María y van á dormir pensando en María.

II.

La *Novena* y la *Fiesta* tienen que ser extraordinarias si queremos que llamen la atención. Es menester llegar al alma por medios de los sentidos. Nuestros alumnos preparan alguna grande Misa, *Tantum ergo*, motetes, etc.. Se invita un buen predicador. Ojalá fuera de aquellos que quería D. Bosco (1); capaces de enamorar de María al mundo entero. Donde se puede hacer, se hace la procesión.

Dicho se está que en este mes deben tributarse obsequios frecuentes á María, frecuentar más los Sacramentos, llevar una vida más fervorosa, etc..

III.

La *Conferencia* prescrita por el Reglamento es de suma importancia. Hemos dicho que el mes de Mayo es un despertador, un estímulo, un empuje á una vida más activa, más salesiana. Y las conferencias son precisamente un gran medio.

En ellas deben tratarse argumentos que hagan conocer bien el espíritu del Ven. Bosco, los privilegios de los cooperadores salesianos, la grandeza de su misión social, su método educativo, la armonía que representa la Pía Sociedad, ya que es en esto en donde está su originalidad, su punto providencial; las obras ya realizadas y las que deben realizarse.

Es muy de desear que los conferenciantes se fijen de una manera especial en el ambiente y las necesidades *locales*. La obra salesiana, como todo lo que nace en el seno de la Iglesia, como todo lo que Dios manda á su debido tiempo para sus altos y determinados fines, posee un admirable carácter de adaptación. El talento y el *quid* está en saber tocar la tecla justa.

Por esto el conferenciante debe conocer á

(1) LEMOYNE. *Vita*, Tomo V cap. 15.



fondo el espíritu salesiano, ó por lo menos tener ideas claras acerca de él.

Os hemos indicado, amados cooperadores, algunos de los innumerables medios que están en vuestras manos para honrar dignamente á nuestra Madre.

Decimos innumerables porque ¿quién podrá contar lo que un alma celosa puede hacer con la palabra, con las acciones, con el consejo, y con todo lo que está á su alcance? Hablando con

un amigo, se le puede decir una palabra, esa palabra despertará la curiosidad, y la curiosidad satisfecha habrá ganado un nuevo devoto. Visitando un enfermo, se le puede hablar de María Auxiliadora; acariciando la rubia cabecita de un niño se le puede inspirar amor tierno á la que es Madre amabilísima y asiento de la sabiduría.

Cooperadores salesianos, no olvidemos que el manto de María Auxiliadora ha de cobijar al mundo entero!

---

## La Obra de D. Bosco en Sicilia.

---

**U**na de las regiones donde la Obra de D. Bosco se ha difundido con mayor extensión ha sido la Sicilia. D. Bosco mismo envió algunos Salesianos para abrir el Colegio de Randazzo y las Escuelas de S. Felipe en Catania. La primera fundación data de 1879.

Desde esta fecha hasta el 1887, aquel gran Educador y Apóstol recorrió todavía muchas ciudades de Italia y Francia, visitó el Austria y hasta la España, pero nunca puso los pies en Sicilia. Y sin embargo ¡cuál no fué su predilección para con aquella isla! Si como quisiéramos, nos fuera dado escribir una sola de aquellas maravillosas páginas de su vida, comprenderían nuestros lectores cuántas veces y con cuánto afecto volaba el pensamiento de D. Bosco hacia aquellas encantadoras costas, acariciadas constantemente por los céfiros, y gozando en todas las estaciones de un sol brillante y hermoso.

Antes que la desolación y las ruinas invadieran una tan grande extensión de aquella hermosa tierra por la parte de la costa, llamando así, con indefinible tristeza la atención de todo el mundo, habíamos ya pensado ofrecer estos apuntes á nuestros buenos lectores. Después del desastre, por lo visto, no han perdido su oportunidad, sino que por el contrario parecen ser más á propósito!

### I) Casas Salesianas.

En Sicilia, como hemos dicho, se halla extensamente difundida la Obra de D. Bosco; son en verdad numerosas las Casas Salesianas así como también las de las Hijas de María Auxiliadora. Existe un gran número de Cooperadores celosos.

Siguiendo el orden cronológico de las fundaciones he aquí una breve reseña de los Institutos Salesianos.

### Randazzo - Colegio de S. Basilio.

Fué, como hemos dicho ya antes, la primera fundación en Sicilia. Tanto el Municipio como el celosísimo Mons. Genuardi de f. m., obispo de Acireale hicieron vivas instancias á D. Bosco para que abriera allí un Instituto Salesiano; Don Bosco envió á Sicilia al Teol. D. Juan Cagliero (hoy Arzobispo titular de Sebaste y Delegado Apostólico en Costa Rica), y al llorado profesor D. Celestino Durando, á fin de que examinaran si era posible satisfacer la demanda. Arregladas felizmente todas las dificultades, abrióse el Colegio de S. Basilio en Octubre del 1879 con escuelas de primera y segunda enseñanza para alumnos internos y externos.

El nombre de D. Bosco, la cualidad de su sistema educativo, y sobre todo los resultados espléndidos que desde los primeros años se obtenían en los exámenes finales, sufridos en varias escuelas gubernativas de la isla, dieron tanto renombre al Colegio de Randazzo, que en poco tiempo se vieron acudir á sus aulas los hijos de las familias más acomodadas de la isla.

Anejo al Colegio, se halla un Oratorio festivo, frecuentado por unos 200 alumnos.

### Catania - Oratorio de S. Filipe Neri.

Poco después de la apertura del Colegio de Randazzo el Emmo. Cardenal Dusmet, Arzobispo de Catania, lleno de veneración por la persona de D. Bosco y por su Obra, ofrecía también á los Salesianos la dirección de las Escuelas *nocturnas gratuitas* fundadas por él en dicha ciudad, y Don Bosco cediendo á las instancias del Emmo. Purpurado, enviaba sus hijos á Catania en noviembre de 1885. Dichas escuelas se hallan hoy frecuentadas por unos 370 alumnos.



Cerca de éstas se encuentra un Oratorio festivo el cual ha reportado y reporta todavía un gran bien entre la juventud de Catania; lo frecuentan asiduamente cerca de trescientos jóvenes. En él se hallan establecidas una Escuela de Religión para los alumnos de las clases superiores, Escuelas elementales diurnas, un gabinete de lectura y biblioteca, la compañía dramática San Ginés y la Sociedad deportiva *Ardor*, una de las primeras asociaciones deportivas fundadas en Sicilia, y que en el 1907 en el Congreso Nacional de Mesina obtuvo, á la presencia de S. M. el Rey de Italia, cinco medallas de plata y la copa del Sr. Gobernador Trinchieri.

Bajo los cuidados del personal del Oratorio en 1892 fué abierto el Oratorio de la Salette que reporta frutos muy consoladores entre los jóvenes obreros.

#### Catania - Instituto de S. Francisco de Sales.

Iniciado en 1891 para niños internos, tomó en poco tiempo tal incremento, que en breve el vasto edificio resultó incapaz para satisfacer las numerosas peticiones de aceptación. Hoy día el Instituto comprende dos secciones; una de estudiantes, y es la más numerosa, y la otra de artesanos. Los primeros se dedican á los estudios elementales y secundarios; una compañía de los mejores gimnastas forma la Sociedad *Animus*, que ha dado ya óptimos resultados. Los artesanos, casi todos mantenidos gratuitamente, están repartidos entre los talleres de carpintería, sastrería, zapatería, tipografía y encuadernación; y como en todas nuestras escuelas profesionales atienden no sólo á la enseñanza teórico-práctica de su propio arte, sino que al mismo tiempo siguen un curso literario-científico elemental y complementario. De la escuela tipográfica sale á luz dos veces al mes *L'Amico della Gioventù*, *Eco di D. Bosco*, periódico educativo y literario y muy á propósito para los alumnos de las escuelas técnicas y complementarias.

En conjunto cuenta el instituto con unos 250 alumnos.

#### Ali Marina - Oratorio Festivo.

También en Ali en 1891 se abría una pequeña casa salesiana, como residencia de los dos sacerdotes destinados á la dirección espiritual del Instituto de María Auxiliadora y á la administración de la iglesia pública. Hacía, no obstante, algunos años que existía ya un Oratorio para jóvenes y una floreciente asociación entre los obreros adultos.

#### Bronje - Real Colegio Capizzi.

Lo fundó en 1778 el Ven. Ignacio Capizzi, llamado « el S. Felipe Neri de la Sicilia », dedicán-

dolo á Pío IX y quedando en 1892 confiado á los Hijos de D. Bosco. Restaurado por el infatigable trabajo del rector actual D. José Prestianni, ha recuperado en toda la isla la antigua nombradía. El número de sus alumnos aumenta de año en año.

#### Marsala - Casa de la Divina Providencia.

Abierta para la educación de los jóvenes obreros por el rev. D. Alagna fué confiada á los Salesianos que tomaron su dirección en el Octubre de 1892. El modesto edificio abraza las escuelas profesionales de carpintería, sastrería y zapatería. Anejo al Oratorio existe un Pensionado para los jóvenes que frecuentan las escuelas públicas secundarias, una iglesia pública y un Oratorio festivo.

#### S. Gregorio de Catania.

##### Oratorio del Sagrado Corazón.

El Oratorio del Sdo. Corazón, destinado á la formación del personal, se abrió provisoriamente en Mascali Nunziata en 1892, pero después de dos años fué trasladado á S. Gregorio, gracias á la generosidad y celo del sac. Antonino Mignemi.

El Oratorio del Sdo. Corazón es el centro de un verdadero apostolado en favor de los jóvenes de los contornos; pues atiende á un floreciente Oratorio festivo sito en el pueblo de S. Gregorio, á un segundo Oratorio en S. Juan la Punta, á un tercero en Trappeto, otro en Battiati y un quinto en Ficarazzi donde se presta un servicio religioso para toda la población.

#### Messina - Instituto de S. Luis.

*Los Salesianos llegaron á Messina en el año 1893 gracias á la munificencia de su Arzobispo Exmo. Sr. D. Juan Marino. El Instituto de S. Luis se levantaba en el barrio Boccetta. Desde su patio la vista disfrutaba de un panorama encantador, veíase toda la ciudad, el puerto y el estrecho. El Instituto era frecuentado por más de 130 alumnos; los internos pasaban de un centenar. De algunos años á esta parte el Colegio era en gran manera floreciente.*

*Junto á él se levantaba un Oratorio muy frecuentado, con una compañía dramática, un Círculo intitulado Don Bosco y una Sociedad deportiva. Cerca de la estación, aquellos queridos hermanos nuestros, dirigían otro Oratorio llamado de la Sagrada Familia, donde en los días festivos se hacía un gran bien entre aquel gran número de jovencitos.*

#### Pedara - Instituto de S. José.

Se inauguró en Noviembre de 1897 merced al celo del rev. D. Alfio Barbagallo; su fin es la



educación é instrucción de los jóvenes adultos que aspiran al estado eclesiástico, es decir, la Obra de los Hijos de María. Son consoladores los frutos que ya se han reportado.

Junto al Instituto existe también un Oratorio festivo, á favor de los jóvenes de la población.

#### Palermo - Escuelas de D. Bosco.

También los Hijos de D. Bosco en 1902 entraban en la Metrópoli de la isla. Dichas escuelas, frecuentadas por numerosos alumnos externos,

muy puntuales todos los domingos y ya ha comenzado á producir opimos frutos una *Escuela Nocturna* que se inauguró desde los comienzos del Oratorio festivo.

En resumen: en Sicilia los Salesianos atienden á la instrucción y educación:

a) de cerca de *mil* alumnos internos entre estudiantes y artesanos, siendo la mayor parte de éstos últimos mantenidos gratuitamente;

b) unos *selecientos* son los externos que frecuentan sus escuelas diurnas;



FARNBOROUGH (Inglaterra). — Superiores y alumnos del Colegio Salesiano.

se ganaron la reputación de toda la ciudad. Digna de mención es la sociedad esportiva *Panormus* formada por los mismos jóvenes del Oratorio. Se ha dado ya principio á un internado que ha obtenido ya óptimos resultados.

#### Modica - Oratorio Ven. D. Bosco.

Es la última fundación llevada á cabo por los Salesianos en la isla. Abrióse en 1907 por iniciativa del Ilmo. Sr. Juan Blandini, Obispo de Noto, y gracias á la generosidad de los Revmos. Sres. Canónigos S. Romano y G. Papa. Como homenaje á D. Bosco declarado *Venerable* en aquel entonces, este Oratorio pudo dedicarse á nuestro venerable Padre. Al presente cuenta 150 niños

c) unos *milquinientos* asisten á las escuelas nocturnas;

d) algunos *millares* asisten á los Oratorios festivos.

Así que claramente vemos, como Dios bendice con largueza los sudores de los hijos del Ven. Don Bosco.

## II) Hijas de María Auxiliadora.

Las Hijas de María Auxiliadora cuentan 18 casas de donde procede el gran bien que su santa misión difunde por toda la Sicilia. Las casas de educación que ellas dirigen son las más florecientes de la isla.

*La más importante era la de Ali Marina, que se*



hallaba en una hermosa posición junto á la playa del mar, situada entre aquellos encantadores jardines que convertían en un lugar tan delicioso aquella parte oriental de la Sicilia, célebre por los baños minerales y que desde la primavera hasta el otoño era tan frecuentada por las familias más aristocráticas. La buena fama del Colegio difundida por toda la isla atraía anualmente numerosas educandas donde cursaban las escuelas elementales y complementarias.

Merece una especial mención el Colegio de niñas de Catania que abierto en 1902 tomó en poco tiempo gran incremento al cual se agregó después providencialmente un internado para la formación de maestras, que frecuentan las regias escuelas normales de la ciudad. Cerrado en 1902 el internado anejo á las Escuelas Normales del Estado, muchas familias, inquietas por no encontrar un buen pensionado para sus hijas, hicieron vivas instancias á las Hijas de María Auxiliadora á fin de que ellas abriesen un internado. Y el internado se abrió. Trasladado muchas veces por la insuficiencia de medios, finalmente pudo obtenerse la fundación de un grande edificio sito en la calle Caronda, donde pudo tomar el deseado incremento.

Otros dos institutos florecientes tienen las Hijas de María Auxiliadora en Sicilia: uno en Trecastagni; y en Mascali Nunziata el otro, frecuentados ambos por numerosas niñas de renombradas familias.

La actividad de las educadoras y la suavidad de su método pedagógico movió á varios municipios á encargarnos de toda ó parte de la enseñanza de las escuelas públicas. Así es que fueron llamadas á *Cesaró, Bronte, Parco, Piazza Armerina, Balestrate, Barcellona, Modica*, etc., donde no se encuentran frustradas las buenas esperanzas fundadas en sus trabajos, y donde el bien que ellas reportan se halla recompensado por la gratitud de pueblos enteros.

Admirable es finalmente la operosidad que ellas despliegan en los Oratorios festivos. Reportan verdaderos triunfos en la enseñanza de la Doctrina Cristiana; y el Emmo. Cardenal Nava, Arzobispo de Catania quiso confiar á las Hijas de María Auxiliadora la Obra del Catecismo dominical en las varias iglesias de la ciudad.

### III) Los Cooperadores.

Sin embargo, si los Salesianos y las Hijas de María Auxiliadora pudieron emprender tantas obras en la Sicilia, lo deben, después de Dios, al celo y al apoyo material y moral de los Cooperadores los cuales presentemente pasan de cuatro mil.

Llenos de admiración por D. Bosco y de una devoción sincera á María Auxiliadora, pueden

ser presentados como modelos de cooperadores. Su asistencia á las conferencias es general, cordial y ferviente; y edificante el interés que muestran por todas las cosas salesianas. Gracias á sus esfuerzos, la devoción á María Auxiliadora ha venido á ser popularísima en muchas ciudades.

Es por lo tanto justo, que nosotros aprovechemos esta ocasión, para tributarles, tanto á ellos como á cada uno de sus celadores, decuriones y directores diocesanos, todo nuestro reconocimiento.



## BIBLIOGRAFÍA

De la LIBRERÍA SALESIANA de Sarriá (Barcelona) Apartado 175:

LECTURAS CATOLICAS. Año XVI, Núm. 177. Recuerdos y tradiciones de Tierra Santa, por D. Manuel Polo y Peyrolón, peregrino; Año XVI, Núm. 176. El Valle de Almería, por. M. E. W., segunda parte.

De HEREDEROS DE JUAN GILI, Barcelona (Esp.) Cortes 51:

La Vida Espiritual, del R. P. ANDRÉS MEYNARD, tomo II, (540 págs.) 4 ptas. en rústica; Quo Vadis? de E. SIENKIEWICZ, 2ª Edic. expurgada, traducida por BARTOLOMÉ AMENGUAL, magnífico papel inglés, 450 págs. 2 ptas: rústica.

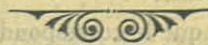
Los orígenes del Cristianismo, por Mons. Le Camus: Primera parte: *Vida de Jesucristo*. Segunda parte. *La obra de los Apóstoles*. Traducción de la 7ª edición francesa, por el Dr D. Juan B. Codina y Formosa Pbro. Catedrático de Barcelona. — La magnífica y oportunísima obra constará de 6 tomos de 500 págs. á 6 ptas. tomo en rústica y 8 encuadernado, pudiéndose suscribir anticipadamente con lo cual salen á 5 y 7 ptas. respectivamente. Ha salido el I tomo.

LUIS GILI, Barcelona-Esp. Balmes, 83, ha comenzado la publicación mensual de la *Revisión Eclesiástica*, órgano de la Asociación de Eclesiásticos para el Apostolado popular.

De B. HERDER, Librero-Editor Pontificio, Friburgo de Brisgovia (Alemania):

Manual de la Pasión. Novísimo devocionario, compuesto por un Padre Pasionista. Segunda edición, aumentada y adornada con grabados y viñetas. En 24: 13 x 7,12 cm. (XXXII y 466 págs.)

Publicado con licencia de los Superiores y aprobación de la Autoridad Eclesiástica. — En rústica Fr. 1,75. N° 31 En tela 2,75. N° 170 En zapa flexible, cortes dorados Fr. 3,15.





## CUESTIONES PEDAGÓGICAS

**N**uestros modestos artículos titulados *El Salesiano como educador* despertaron vivas simpatías y fueron muchos los que nos escribieron estimulándonos á darles mayor amplitud y tratar detenidamente algunos puntos, apenas indicados. Por otra parte, siguiendo con atención las disputas y campañas nobilísimas que en el campo de la Pedagogía han venido librándose, varias veces hemos empuñado la pluma para terciar en el asunto; pero dada la índole pacífica y en general expositiva de nuestra humilde Revista, hemos desistido de la empresa, observando, con gusto, que las ideas de nuestro Padre, y sobre todo la *práctica* de su método están plenamente aprobadas y en concordancia con los más eminentes y modernos pedagogos católicos, y especialmente con las expresadas por el R. P. Ruiz S. J., que aunque no cita al Venerable, sin embargo conoce perfectamente su sistema, que en último análisis es el sistema de Cristo, basado en la caridad, iluminada por las ciencias psicológicas, cuyo mejor resumen se encuentra en los sermones de N. S. Jesucristo.

Hoy, tratando de seguir las *Anotaciones al Decreto*, hemos pensado que sería muy del agrado de aquellos benévolos amigos, y tal vez de no escasa utilidad, comentar aquellas palabras: « En la educación de la juventud Juan Bosco, teniendo presente la sentencia divina: *El principio de la sabiduría es el temor de Dios*, siguió un sistema de previsoría industria, vigilancia y caridad. »

Mas no es nuestro ánimo hacer la Apología del *Sistema preventivo*, sino simplemente *exponerlo* con claridad é ilustrarlo con algunos documentos.

El presente trabajito contendrá pues :

- 1º El texto auténtico en que D. Bosco lo resume;
- 2º Un comentario de D. Bosco mismo en una típica aventura;
- 3º Una prueba experimental del mismo;
- 4º Un ejemplo memorable de la bondad intrínseca del sistema;
- 5º El puesto que le corresponde en la Pedagogía moderna.

### El Sistema Preventivo

EN LA

### educación de la juventud

*Muchas veces se me ha pedido que explicara de palabra ó por escrito el sistema preventivo, que suele usarse en nuestros colegios. Por falta de tiempo no he podido hasta ahora satisfacer tan justos deseos; pero queriendo ahora imprimir el reglamento que hasta el presente se usó por tradición, creo oportuno dar aquí una idea de ese sistema; idea, que será como el índice de una obra que estoy preparando si Dios me da vida para poderla terminar, y esto únicamente para ayudarlos en el difícil arte de la educación de la juventud (1). Diré pues: en que consiste el sistema preventivo y por qué debe preferirse: su aplicación práctica y sus ventajas.*

#### I.

#### En qué consiste el Sistema Preventivo y por qué debe preferirse.

*Dos son los sistemas usados en todo tiempo en la educación de la juventud: Preventivo y Represivo. El sistema represivo consiste en hacer conocer las leyes á los súbditos, después vigilar para conocer los transgresores y aplicar donde sea necesario el merecido castigo. Con este sistema la palabra y el aspecto del Superior deben ser severos y más bien amenazador y debe evitar toda familiaridad con sus dependientes.*

*El Director para dar más valor á su autoridad deberá hallarse rara vez entre sus súbditos y á lo más cuando se trate de castigar ó amenazar. Este sistema es fácil, menos fatigoso, y ayuda especialmente en la milicia y en general entre las personas adultas y con conocimiento para saber y recordar lo que es conforme con las leyes y demás prescripciones.*

*Diverso, y diré opuesto, es el sistema preventivo. Este consiste en hacer conocer las prescripciones*

(1) Desgraciadamente no pudo terminar esta preciosa obra.



y reglamentos de un instituto, y después vigilar de modo que el alumno tenga siempre sobre sí el ojo vigilante del Director ó de los subalternos, que como padres amorosos hablen, sirvan de guía en todo, aconsejen, y con cariño corrijan, es decir, poner á los alumnos en la imposibilidad de faltar.

Este sistema se apoya todo sobre la razón, la religión y el amor; por eso excluye todo castigo violento y procura alejar aun los más ligeros. Parece que este es preferible por las razones siguientes:

1. El alumno avisado preventivamente no queda envilecido por la falta cometida, como sucede cuando sus faltas son contadas al Superior. Ni se encolerizará por la corrección ó por el castigo con que se le amenazó ó hasta se le aplicó, porque en esto va siempre un aviso amigable y preventivo que lo persuade, y generalmente le gana el corazón, por lo que el discípulo conoce la necesidad del castigo y casi lo desea.

2. La causa más esencial es la ligereza de la juventud que en un momento olvida las reglas disciplinarias y los castigos que aquellas amenazan. Por esto á menudo un joven se hace culpable y merecedor de una pena que no ha tenido presente, que nada ha recordado en el acto de haberla cometido y que ciertamente hubiera evitado, si una voz amiga le hubiese amonestado.

3. El sistema represivo puede impedir un desorden; pero difícilmente hará mejores á los culpables, y se ha observado que los jóvenes no olvidan los castigos violentos y que conservan rencor, deseando sacudir el yugo y aun tomar venganza.

Ovidan fácilmente los castigos de los padres, pero difícilmente el de los Maestros. Se han dado casos de algunos que en la vejez vengaron ciertos castigos que con justicia se le habían impuesto en su educación. Al contrario el sistema preventivo hace amigo al discípulo, que ve en el Preceptor un bienhechor que le avisa, que desea hacerlo bueno, librarlo de los disgustos, de los castigos y de la deshonra.

4. El sistema preventivo dispone y persuade más al discípulo, de modo que el preceptor podrá hablar siempre con él el lenguaje del corazón, sea durante la educación, sea después de ella. El Maestro, una vez ganado el corazón del discípulo podrá ejercer sobre él un gran imperio, corregirlo, aconsejarlo y reprenderlo entonces y aun después, cuando se halle fuera de su jurisdicción. Por estas y otras muchas razones parece que el sistema preventivo deba prevalecer sobre el represivo.

## II.

### Aplicación del Sistema Preventivo.

La práctica de este sistema está apoyada en las palabras de S. Pablo que dice: «La caridad es benigna y paciente, todo lo sufre, todo lo espera, todo lo sostiene». Por esto, solamente el cristiano

puede aplicar con éxito el sistema Preventivo. Razón y Religión son los instrumentos de que debe hacer uso constante el Preceptor, enseñarlas y practicarlas él mismo si quiere ser obedecido y obtener su fin.

1. El Director por lo tanto, conségrese enteramente á sus educandos y no tome ningún cargo que lo aleje de su oficio; al contrario hállese siempre que pueda en medio de sus discípulos á no ser que obligaciones ó alguna ocupación se lo impidan, y en este caso procure que los niños se hallen debidamente atendidos por otros superiores.



El Ilmo. y Rmo. Sr. Dr. Leopoldo Duarte y Silva  
primer Arzobispo de S. Pablo (Brasil).

2. Los Maestros y Jefes de los talleres deben ser de moralidad reconocida. Procuren evitar á todo trance toda afección ó amistad particular con los discípulos y recuerden que el extravío de uno solo puede comprometer el instituto educativo. Hágase de modo que los discípulos no estén nunca solos: debe hacerse lo posible porque los Asistentes estén anticipadamente en los lugares á donde hayan de reunirse: permanezcan siempre con ellos, hasta tanto que otros vengan á relevarlos, y no los dejen nunca ociosos.

3. Debe dárseles amplia libertad de saltar, correr, gritar y divertirse á su gusto: la gimnasia, la música, la declamación; y hasta un pequeño teatro, y los paseos, son medios eficacísimos para obtener la disciplina, y coadyuvar á la moralidad y á la salud. Debe cuidarse también que el objeto de entretenimiento, las personas que en él intervengan, y las conversaciones, no sean vituperables. Haced



cuanto queráis, decía el gran amigo de la juventud San Felipe Neri, á mí me basta que no cometáis pecados.

4. La frecuente Confesión y Comunión, la Misa diaria son las columnas que deben sostener un edificio educativo del cual se quiere tener lejos la amenaza y el castigo. No obligar á los jóvenes á la frecuencia de los Santos Sacramentos, sino animarlos y darles facilidad para que puedan aprovecharse de ellos. En los casos de ejercicios espirituales, triduos, novenas, sermones, catecismos etc., debe hacerse resaltar la belleza, la grandeza, la santidad de la Religión que propone medios tan fáciles, tan útiles á la sociedad civil, á la tranquilidad del corazón y á la salvación del alma, como son los Santos Sacramentos. De esta manera quedan espontáneamente excitados á estas prácticas de piedad que cumplirán con gusto y con fruto (1).

5. Debe tenerse la mayor vigilancia para impedir que en el instituto se introduzcan compañeros libros ó personas que sean mal habladas. La elección de un buen portero es un tesoro para una casa de educación.

6. Se deberá siempre después de las ordinarias oraciones, y antes que los alumnos vayan á recogerse dirigir algunas palabras á todos, dando algún aviso ó consejo acerca de las cosas que deban hacerse ó evitarse. Trátase de sacar provecho con máximas de lo sucedido durante el día dentro del colegio y fuera, pero esta plática no debe pasar nunca de dos ó tres minutos. Esta es la clave de la moralidad, de la buena marcha y del buen éxito de la educación (2).

7. Debe desecharse la opinión de algunos que quieren diferir la primera Comunión para una edad muy adelantada, para cuando por lo general el demonio ha hecho presa del corazón de un joven, haciendo un daño incalculable en su inocencia.

(1) No hace mucho tiempo que un ministro de la Reina de Inglaterra, visitando nuestro instituto de Turín, lo condujeron á una espaciosa sala en donde estaban estudiando cerca de quinientos jóvenes. Grande fué su admiración al ver tal multitud de jóvenes en perfecto silencio y sin vigilantes. Creció más su asombro cuando supo que en todo el año casi no se había tenido que lamentar ni una travesura ni una palabra, ni aplicar, ni aun amenazar castigos. ¿Cómo es posible obtener tanto silencio y tanta disciplina? preguntó. Decídmelo. Y vos añadió á su Secretario, escribid cuanto os digan. — Señor, respondió el Director del establecimiento, el medio que se usa entre nosotros no puede ser usado entre Vdes. — ¿Por qué? — Porque son arcanos que conocen solamente los católicos. — ¿Cuáles son? — La frecuente Confesión y Comunión y la Misa diaria bien oída. — Teneis razón, á nosotros nos faltan estos potentes medios de educación. ¿Y no se pueden suplir con otros medio? — Si no se usan estos medios de Religión, es preciso recurrir á la amenaza y al palo. — ¡Teneis razón! ¡teneis razón! O religión, ó palo, quiero contarla en Londres.

(2) Los grandes pensadores como el Card. Maffi y el llorado Card. Spinola ven en esta sencilla práctica una profundidad asombrosa en el conocimiento de la psicología del niño. Si tenemos la dicha de terminar una obrita explicativa del Sistema, daremos las razones, que por lo demás adivina el lector á poco que reflexione.

(L. R.).

Según la disciplina de la Iglesia primitiva, se acostumbraba dar á los niños las hostias consagradas que quedaban de la Comunión Pascual. Esto da á conocer cuánto ama la Iglesia el que los niños sean llevados en tiempo á la Santa Comunión. Cuando un jovencito sabe distinguir entre pan y pan y revela suficiente instrucción, no se le retarde más la venida del Soberano Celestial á reinar en su bendita alma.

8. Los catecismos recomiendan la frecuente Comunión, S. Felipe Neri la aconsejaba cada ocho días y aun más á menudo. El Concilio de Trento dice claramente que desea mucho que todo fiel cristiano cuando va á oír la Santa Misa haga también la Comunión, pero que esta Comunión sea no sólo espiritual sino sacramental, á fin de que se saque el fruto de este agosto y divino sacrificio (Conc. Trid. sess. XXII, cap. VI.).

### III.

#### Utilidad del Sistema Preventivo.

Alguno dirá que este sistema es difícil en la práctica. Observo que para los discípulos resulta bastante más fácil, más satisfactorio y más ventajoso. Para los Preceptores, encierra alguna dificultad, pero que se disminuye si el Profesor se pone con celo á su obra. El Preceptor es un individuo consagrado al bien de sus discípulos, por lo que debe estar pronto á afrontar todo sacrificio y toda fatiga con tal de conseguir su fin, que es la educación moral y científica de sus alumnos.

Además de las ventajas expuestas se añade que:

1. El discípulo estará lleno de respeto hacia el Preceptor y recordará siempre con placer la educación recibida considerando á cada momento como á padres y hermanos á sus Maestros y demás Superiores. A donde quiera que vayan estos discípulos son siempre el consuelo de la familia, ciudadanos útiles y buenos cristianos.

2. Cualquiera que sea el carácter, la índole, y el estado moral de un alumno en la época de su entrada, sus padres pueden vivir seguros de que su hijo no ha de empeorar, y se puede dar como seguro que se obtendrá siempre alguna mejoría.

Es más; se ha visto que ciertos jóvenes, que por mucho tiempo fueron el azote de sus padres, y expulsados de las casas correccionales, cultivados según estos principios, cambiaron de índole y de carácter, y se entregaron á una vida arreglada y al presente ocupan buena posición en la sociedad, llegando de este modo á ser el sostén de la familia y el decoro del país en donde habitan (1).

(1) Nótese que D. Bosco habla aquí de la eficacia del principio en sí el cual puede aplicarse ventajosamente en cualquier parte; pero de ningún modo quiere decir que los Salesianos reciban esta clase de niños en sus Colegios. El Ayuntamiento de Madrid le ofreció una



3. Los jóvenes que por eventualidad entrasen en un instituto del sistema preventivo con malas costumbres, no pueden corromper á sus compañeros, ni los jóvenes buenos podrán recibir ningún daño de ellos, porque no tienen tiempo, ni sitio, ni oportunidad, puesto que el vigilante está siempre á la vista y pondrá remedio inmediatamente.

**Una palabra sobre los castigos.**

¿Qué reglas deben observarse para aplicar un castigo? Mientras sea posible, no se haga uso de los castigos, y cuando la necesidad lo exija, tén-gase presente lo siguiente:

1. El Preceptor entre sus discípulos trate de hacerse amar, si quiere hacerse temer. En ese caso el retirarle á uno el cariño, ya es un castigo, pero un castigo que excita la emulación, da valor y no afrenta.

2. Respecto á los jóvenes es castigo aquello que se hace servir como castigo. Se ha observado que una mirada severa sobre algunos, produce mayor efecto que un bofetón. La alabanza cuando una cosa está bien hecha, la reprensión cuando es vituperable, son ya un premio ó un castigo.

3. Exceptuados rarísimos casos, las correcciones y los castigos no se den nunca en público, más bien privadamente, lejos de los compañeros, usando la mayor prudencia y paciencia para alcanzar que el alumno comprenda su culpa con la razón y con la religión.

4. El golpear de cualquier manera que sea, el poner de rodillas con posición dolorosa, el tirar de las orejas, y otros castigos por el estilo, débense evitar del todo, están prohibidos por la ley civil, irritan grandemente á los niños y envilecen al Educador.

5. El Director haga conocer bien las reglas, los premios y los castigos establecidos por las leyes disciplinares á fin de que el alumno no se pueda disculpar diciendo que no sabía que eso fuese mandado ó prohibido.

Si en nuestras casas se pone en práctica este sistema, yo creo que podremos obtener grandes ventajas, sin venir ni al látigo ni á otros violentos castigos. Hace cerca de cuarenta años que trato con la juventud y no me acuerdo de haber usado castigo de esta suerte. Con la ayuda de Dios he obtenido siempre, no tan sólo lo que debía, mas también lo que simplemente deseaba, y esto aun de aquellos mismos niños para los cuales parecía perdida toda esperanza de buen éxito.

JUAN BOSCO Pbro.

casa de corrección, y D. Bosco no la aceptó, tanto menos aceptaba niños expulsados de otros Colegios como in-correctibles, no porque con ellos no sea eficaz el sistema salesiano, sino porque á pesar de la vigilancia, la compañía de estos pobrecitos puede perjudicar á los demás y no es justo por corregir un malo, pierda la inocencia un bueno. (L. R.).

II.

**El mejor comentario.**

**Un importante coloquio entre D. Bosco y el Ministro Raffazzi.**

Era un domingo de Abril del año 1854, á eso de las diez y media de la mañana. Los niños del Oratorio de S. Francisco de Sales se hallaban en la iglesia; acababa de celebrarse la Sta. Misa y D. Bosco narraba desde el púlpito un paso de la Historia Eclesiástica con aquella sencillez y buen gusto que le eran peculiares. En esto un desconocido penetró en el templo y oyendo que se predicaba tomó asiento en uno de los bancos que en el fondo estaban preparados para los fieles.

Narraba D. Bosco la vida de S. Clemente Papa y refería como el Santo Pontífice había sido desterrado por el emperador Trajano por odio á la Religión.

Terminada la narración, con el fin de despertar más el interés en sus oyentes, interrogó D. Bosco á uno de los niños externos si se le ofrecía alguna dificultad acerca de lo que había explicado y qué consecuencias debían deducirse del hecho histórico. El joven, contra lo que se esperaba, salió con una pregunta que, si bien era apropiada al caso, era no obstante importuna con respecto al lugar, y muy peligrosa en aquellos tiempos. — « Si el emperador Trajano, dijo, cometió una gran injusticia desterrando al Papa S. Clemente, ¿obró también injustamente el Gobierno italiano desterrando á nuestro Arzobispo Mons. Fransoni? »

A esta pregunta inesperada, contestó D. Bosco sin inmutarse: — No es este lugar á propósito para decir si el Gobierno haya obrado bien ó mal desterrando á nuestro apreciado Arzobispo; este es un hecho de que se hablará á su tiempo; pero lo cierto es que en todos los tiempos y en todos los siglos los enemigos de la religión cristiana han tomado como blanco de sus ataques á los Papas, Obispos y Sacerdotes porque están seguros de que, destruidas las columnas, el edificio caerá por tierra; y que hiriendo al Pastor se dispersarán las ovejas siendo víctimas de los lobos rapaces. Así que, cuando nosotros oigamos ó leamos que tal ó cual Papa, tal ó cual Obispo, tal ó cual Sacerdote, han sido condenados, encarcelados ó desterrados, no debemos creer que verdaderamente sea culpable como los enemigos de la religión dicen, pues lo más fácil es que sea víctima de su deber, que sea un confesor de la fe, un héroe de la Iglesia, como lo fueron tantos y tantos mártires víctimas del odio satánico de los malvados. Recordemos siempre que el mundo, que el pueblo hebreo y que Pilatos condenaron á muerte al mismo divino Salvador, acusándole de impío y blasfemo siendo, por el contrario, un modelo perfecto de santidad.

Añadió algunas palabras, acerca del deber que tenemos todos de mantenernos firmes en la fé, del respeto que debemos á los ministros de Dios y á la Iglesia, dando con esto por terminada la plática de aquel día.



Rezado que hubieron los niños el *Pater, Ave y Gloria* en honor á S. Luis y cantada la letrilla de costumbre « *Se alabe noche y día, etc.* » salieron del templo. El caballero desconocido les siguió; y habiendo llegado al patio donde los niños se recreaban, solicitó hablar con D. Bosco; un joven lo acompañó á él y hechos los primeros cumplimientos se entabló entre ambos el siguiente diálogo :

— ¿Podría saber con quién tengo el honor de hablar? — dijo D. Bosco.

— Con el ministro Rattazzi.

— ¡Con Rattazzi! ¿Aquel gran Rattazzi (1), ministro del Rey?

— Justamente.

— En este caso — dijo D. Bosco — ya puedo preparar las manos para recibir las esposas y disponerme á descansar en un calabozo.

— ¿Y por qué causa? — dijo el ministro.

— Por lo que V. E. acaba de oír con respecto al Arzobispo.

— Nada de esto. Dejando á parte si era ó no era oportuna la pregunta del niño, la respuesta de V. estuvo tan acertada que ningún ministro del mundo podría encontrar motivo de reproche.

— Si es así — concluyó D. Bosco — puedo por lo tanto estar tranquilo que V. E. á lo menos por esta vez, no me encerrará en la ratonera, y me dejará respirar el aire libre de Valdocco. Pasemos pues al asunto.

Entonces el ministro con una multitud de preguntas, se hizo relatar por extenso el origen, fin, progreso y frutos de la obra del Oratorio. Entre las varias interrogaciones que hizo á D. Bosco es digna de mención una acerca de los medios de que se valía para mantener el orden entre una tan grande multitud de jóvenes.

— No tiene S. R. — preguntó el ministro — bajo sus órdenes á dos ó tres guardias municipales disfrazados para mantener la disciplina?

— Excelencia, nunca los he tenido, ni me han sido necesarios.

— ¿Es posible? Según veo, estos jóvenes no son distintos de los demás niños del mundo, ¿de qué castigos ó reprensiones se vale pues V. para tenerlos á raya?

— La mayor parte de estos jóvenes son verdaderamente capaces de todas las picardias; no obstante puedo decirle con toda verdad que aqui no se emplea ninguna clase de castigos para mantener el orden.

— Esto parece un misterio, ¿tendrá la bondad de explicármelo?

— Por cierto no ignora V. E. que existen dos sistemas de educación: uno represivo y otro preventivo. El primero establece la educación del hombre por medio de la fuerza aplicándole el castigo siempre que viole la ley, siempre que cometa el delito; el segundo pretende educarlo por medio

de la dulzura, y por esto lo ayuda con suavidad á la observancia de la misma ley y le suministra los medios más á propósito y eficaces para el conseguimiento del fin; éste precisamente es el sistema que nosotros ponemos en práctica. Ante todo se procura aquí infundir en el corazón del joven el santo temor de Dios; por medio del catecismo y de instrucciones morales se le inspira el amor á la virtud y el horror al vicio; se le encamina y sostiene por el sendero de la virtud y del bien ya con avisos paternales, ya con las prácticas de piedad y religión. Además de esto, se procura asistirlo en todas partes, sea en el recreo, sea en la clase ó en el taller; se le anima y sostiene con palabras benévolas apenas empieza á olvidarse de sus propios deberes. En una palabra, se usan todas las industrias y todos los medios que pueda sugerirnos la caridad cristiana, á fin de que haga el bien y huya del mal.

— Ciertamente que este es el método más á propósito para educar criaturas racionales; pero, ¿resulta eficaz para todos?

— Para un noventa por ciento este sistema produce efectos consoladores; en cuanto á los demás, si no los transforma por completo, los mantiene á lo menos en el mismo estado, de manera que siempre son menos peligrosos; y raras veces sucede tener que alejar un joven por indomable é incorregible.

— Por desgracia no se encuentra el gobierno en estado de adoptar dicho sistema en sus establecimientos penales, donde para reprimir los desórdenes son necesarios centenares de guardias, y sus detenidos se vuelven cada día peores.

— ¿Y qué cosa impide al gobierno el adoptar tal sistema en sus establecimientos penales? Introdúzcase en ellos la Religión; establézcase el tiempo á propósito para las prácticas de piedad; dése á éstas la importancia que se merecen; déjese entrar á menudo al ministro de Dios; permítasele entretenerse con aquellos pobres infelices para que pueda decirles una palabra de amor y entonces el sistema preventivo producirá sus efectos. En poco tiempo las guardias tendrán muy poco que hacer; y el Gobierno tendrá la gloria de haber dado á las familias y á la sociedad miembros morales y útiles. De lo contrario en vano gastará el dinero á fin de corregir y castigar un número considerable de discolos y culpables y cuando los habrá puesto en libertad, deberá de nuevo vigilarlos para que no obren peor.

Así continuó D. Bosco por largo tiempo, haciéndole tocar con la mano la verdad de sus afirmaciones con la narración acerca de los efectos que su sistema produjo en los presos desde el 1841, concluyendo con estas palabras:

— Sé muy bien que el promover este sistema en el Estado no depende sólo de V. E. pero no dejará de ayudar una palabra, una reflexión que V. haga.

El Sr. Rattazzi escuchó con vivo interés las palabras de D. Bosco, quedando completamente convencido de la utilidad del Sistema preventivo, afirmando que por su parte lo preferiría á otro cualquiera para los mismos Institutos gubernativos.

Así terminó el diálogo, quedando el ministro tan bien impresionado, que á partir de aquel día fué uno de los mejores protectores del Oratorio. Y fué

(1) Es necesario observar que los dos interlocutores hablaban en dialecto piamontés y por lo tanto la frase « *Aquel gran Rattazzi* » corresponde en piamontés á la frase « *cól gran Ralass* » y « *Ralass* » en dicho dialecto significa « *rata muy grande* ». D. Bosco al pronunciar esta palabra lo hizo con un tono tal, que hizo sonreír al ministro.



esta una especial providencia de Dios, pues haciéndose en aquel entonces día por día más difíciles los tiempos para la Religión, el Oratorio hubiera sentido más de una vez sus efectos, si no hubiera tenido un apoyo en Rattazzi que empuñó varias veces las riendas del Gobierno.

(Continuará).

(Memorias Biográficas del Ven. Juan Bosco por Juan B. Lemoyne Tomo V, Cap. V).



## EL OCTAVO CENTENARIO DE LA MUERTE DE S. ANSELMO DE AOSTA

1109-1909

El 21 de Abril del presente año se cumplen 800 años desde que murió S. Anselmo, Arzobispo de Cantorbery, Doctor de la Iglesia y gloria insigne del Piamonte, de la Italia y del Orbe entero.

Gracias al celo de S. E. Revma. Mons. Juan Vicente Tasso, será dignamente conmemorado dicho centenario con solemnes festejos en la ciudad de Aosta que se gloria de ser la patria de dicho santo y donde todavía se conserva la casa donde nació.

He aquí como se expresa Mons. Tasso : « En estos tiempos en que los hombres se dan con tanta asiduidad al estudio de las ciencias, dejándose más fácilmente seducir y desviar hasta de la fé, alejada del corazón de muchos por este farrago de falsas ciencias modernas, nada más á propósito que acudir al estudiante, al profesor, al doctor S. Anselmo á fin de que nos enseñe con su santo ejemplo. A los veinte años perdió á su madre, alejándose después del lado de su padre cual otro hijo pródigo. Pero amante como era de la ciencia, después de haber vagado durante más de siete años por Saboya, Francia, Borgoña y Normandía, este mismo amor le condujo al monasterio de Bec en Pavia bajo la dirección del docto y piadoso Lanfranco. En un principio Anselmo no buscaba otra cosa que la ciencia, la gloria y la fama que la acompañan; pero á medida que la luz se iba difundiendo en su mente, se disipaban más y más las tinieblas de su corazón, desaparecieron las preocupaciones de su espíritu y renació de nuevo en él la luz de la fé. Eran la ciencia y la razón que á ella lo conducían. Con el retorno de la fé, retornó también en él la piedad primitiva, y poco á poco la gracia fué más adelante. Vistió el hábito de S. Benito y en poco tiempo llegó á ser Prior y Abad del monasterio de Bec. Como vemos, pues, el medio por el cual Dios se sirvió para convertirle fué el amor al estudio y á las ciencias, que en estos tiempos aleja á tantos de la fé y de la piedad... Nada hay pues más á propósito que la celebración de dicho centenario, á fin de que se engendre también en nosotros su espíritu y el amor á las ciencias verdaderas ».

Las fiestas serán aplazadas hasta primeros de

Septiembre. Las honrarán con su asistencia el Emmo. Cardenal Arzobispo de Turín; el Ilmo. Mons. Bourne, Arzobispo de Westsminster y Primado de Inglaterra, el Exmo. Sr. Arzobispo de Vercelli y todos los Exmos. Obispos del Piamonte y otros Prelados.

Entre otros festejos religiosos y civiles tendrá también lugar en la ciudad de Aosta un Congreso Mariano. Los argumentos que en él se desarrollarán pueden dividirse en tres secciones.

### SECCION I.

*S. Anselmo y la Sma. Virgen.*

- 1) Análisis de las obras de S. Anselmo, relativas á la Virgen Sma..
- 2) Argumentos que pueden extraerse de las obras de S. Anselmo para la predicación con respecto á la Sma. Virgen.
- 3) S. Anselmo y la Inmaculada Concepción.
- 4) S. Anselmo y la Asunción de la Virgen.
- 5) Himnos y plegarias de S. Anselmo dirigidos á la Sma. Virgen.

### SECCION II.

*La Virgen y el Valle de Aosta.*

- 1) Antigüedad del culto mariano en el valle de Aosta (monumentos).
- 2) Extensión é incremento de este culto en el transcurso de los siglos.
- 3) Estado actual: iglesias, cofradías, hijas de María, etc..
- 4) Armonía natural entre el culto mariano y el valle de Aosta.
- 5) Medios para que florezca cada día más y más la devoción á María: Santuarios, peregrinaciones, asociaciones piadosas, fiestas, mes de Mayo, etc..

### SECCION III.

*María es remedio de los males presentes.*

- 1) Estudio de los males que afligen á la sociedad.
- 2) Estos males, hallarán un remedio eficaz en la devoción á María.
- 3) La devoción á María conserva el espíritu de familia.
- 4) La devoción á María sostén de la piedad cristiana.
- 5) En qué consiste principalmente la verdadera devoción á María y caracteres con que actualmente debe presentarse para que sea verdaderamente eficaz.

En el Congreso se hablarán las dos lenguas del país, Italiana y Francesa. Se permiten composiciones en otras lenguas.

El Congreso tendrá lugar en la iglesia monumental de la Colegiata de S. Orso, cercana á la casa donde nació S. Anselmo.

Para más detalles dirigirse al Exmo. Mons. Juan Tasso, Obispo de Aosta, ó bien al Revmo. D. Luis Gorret canónigo, párroco de la Catedral y Vice-Presidente del Congreso, Aosta.



# DE NUESTRAS MISIONES

## Matto Grosso (Brasil)

### La tribu de los Bororos

Estudio del P. Malán

PARTE III (Continuación).

Ceremonias nupciales.

Quando una madre quiere buscar esposo para su hija, prepara algunas viandas, y llegado el mediodía, acompañada de su hija, las presenta á aquel que ha escogido para su futuro yerno. Si el joven acepta la mano de la hija, recibe las viandas y las presenta á su propia madre para que ella también las pruebe. Si ésta las recibe es señal que aprueba y consiente la unión, si por el contrario las rechaza, es señal que no la aprueba. En este último caso, aunque la hija sea del agrado del joven, el matrimonio no se verifica. Cuando la joven no es del gusto del marido futuro, éste tomando los dones que se le presentan y entregándolos á su propia madre le dice: « Madre, devuelve todo esto á aquella mujer porque yo no quiero á su hija por esposa ». Pero dado el caso que la hija sea del agrado de la madre del joven, éste, no obstante la acepta á instancias de la madre, si bien la hija no permanece todavía en su compañía. La madre de la niña durante cuatro días consecutivos debe presentar á la misma hora, algunas viandas á la madre del futuro yerno, la que no puede ni debe comer de ellas hasta el cuarto día. En este último día el joven duerme ya con la familia de la esposa, teniendo sin embargo la precaución de levantarse muy de mañana para que ésta no le vea. Pasados otros cuatro días espera que la joven se despierte, y volviendo las espaldas á la familia se sientan ambos junto al fuego, donde la esposa limpia algunos *cocos* que ofrece al esposo y de los cuales come. Con esto quedan unidos ambos en matrimonio y empiezan á llevar vida de familia.

Cualquier infidelidad, cualquier omisión acerca de los deberes conyugales ó bien cualquier capricho son motivo suficiente para el divor-

cio. Si la falta es del esposo, la mujer lo abandona, matando á los hijos de poca edad; si por el contrario la culpable es la esposa, el marido la expulsa juntamente con toda la prole, y ella puede, si le place, contraer segundas nupcias.

Motivos de muerte y señales de mal agüero.

Son tantas y tantas las creencias supersticiosas de estos pobres salvajes, que me contentaré con enumerar tan sólo las principales, esperando de este modo excitar más y más la compasión de los lectores hacia esas pobres almas.

Es reo de muerte, todo aquel que arrojando una flecha á uno de los animales en los que se encarnan ó emigran los espíritus malignos, lo mata y lo abandona para ser pasto de las aves. Debe advertirse no obstante, que esta pena puede ser conmutada por trabajos perpetuos y hasta puede ser perdonada del todo si el culpable es amigo del gran *Baire* el cual lo salva con sus poderosas oraciones y exorcismos.

Sin la intervención del *Baire* un indio Bororo incurre en la pena de muerte siempre que coma la carne de aquellos animales en los que se encarnan los espíritus malignos si antes no han comido de ella *Bope* y *Mareba* por boca del *Gran Baire*. Incurre en la misma pena el que encontrando algún jabalí lo mata sin ofrecerlo al *Baire* ó bien come de él sin haberlo hecho exorcizar. — Si matando á un ciervo lo abandona á las aves de rapiña, si come su carne, la del *touyou* ó de *sariema* sin haberse antes purificado y exorcizado el manjar. — Si rechaza las amonestaciones del *Baire* supremo ó rehusa seguir sus órdenes. Si revela los secretos de su religión al que desea formar parte de la tribu, y finalmente si reniega de la divinidad ó abjura definitivamente de las costumbres de los Bororos.

Los *Baires* están exentos de tales penas. Estos verdaderos demonios de la floresta hacen creer á los indios que los dioses se irritan por sus delitos y que por esta causa los espíritus malignos se encarnan en ellos, produciéndoles enfermedades mortales ó matándolos sin piedad. Por esto cuando un *Bororo* ha cometido una falta digna de ser castigada por los dioses con la muerte, el *baire*, para poder mantener su palabra, se vale de todos los medios para quitarle la vida, y



cuando no, lo sofoca con el más pequeño pretexto, ó sin pretexto alguno.

Tienen por señales de mal agüero ciertos fenómenos meteorológicos y astronómicos y hasta la mirada de algunos animales. Los principales fenómenos que según ellos anuncian grandes desastres son estos :

Si la mujer más vieja del *Baire* en la noche siguiente á las fiestas de *Mano* y de *Marido curis* ve caer un bólido que deje tras sí una ráfaga de luz roja, es señal de que los malignos espíritus han hecho prisionero á algún salvaje, cuyas carnes se han comido y, mezclando los huesos con la sangre, les han prendido fuego y arrojado en el espacio. En este caso, el primer salvaje que al día siguiente caiga enfermo, morirá sin remisión, porque los dioses quieren esta víctima para aplacar su ira próxima á estallar contra toda la tribu.

Si un bólido cae durante el día dejando tras sí una cola blanca ó bien haciendo gran ruido, es señal que los *Baregues* están furiosos contra ellos y quieren á toda costa destruirlos. En tal caso, todo aquél que se encuentre enfermo en una de las casas cercanas al lugar del fenómeno, morirá; pues así lo quieren los *Baregues* á fin de beberse su sangre y luego envolver el cadáver en una materia combustible, darle fuego y arrojarlo á los espacios. Sin embargo este género de muerte puede ser conjurado por la intervención del *Baire* supremo con los espíritus malignos y hasta con los mismos *Baregues*, con la amenaza de abandonarlos si dejan morir á un salvaje que sea su protegido.

Si el sol durante el día permanece de un color rojizo, aparece con manchas negras, ó bien lo circunda una nube roja, es señal segura de la muerte de algún indio.

Cuando se deja oír el canto de algún ave de mal agüero, especialmente el del *macahuám*, amenaza á los Bororos una gran epidemia y es necesario que uno de ellos muera para conjurarla.

Cuando *Bope*, *Mareba*, *Tupá* ó un *aroe* cualquiera se niegan á contestar á las preguntas de los *Baires* es señal de que los *Braides* (los civilizados) quieren destruir la tribu y para evitar este mal importa que mueran un indio y un civilizado.

Si el *Baire* ve en sueños una calavera ó una cantidad de sangre, debe matar al día siguiente al primer salvaje que le dirija la palabra.

Si sueña que el *Hayge* rebelde se pasea por este mundo, quiere decir que el primer salvaje que desobedezca, morirá y éste precisamente será aquel que al día siguiente se entretenga el primero con el *Baire*.

Del mismo modo, si el *Baire* ve una de aquellas serpientes que viven con los *Aroes* es señal de que

debe morir uno de los indios; y si esto á veces no sucede debe tan solo atribuirse á la intervención del *Baire* supremo.

Como vemos, pues, los *Baires* son árbitros absolutos de vida y muerte para con los demás salvajes.

### Curación de las enfermedades.

Según los Bororos las enfermedades no son otra cosa que la posesión de los espíritus malignos, la cual es siempre anunciada por el *macahuám*, ave de mal agüero. Si el indio que cae enfermo es un indio bueno, entonces el *Baire* debe salvarlo á toda costa; á este fin pues lo exorciza, llama á los *Aroes*, á los *Baregues*, acude á todos los dioses á fin de que ahuyenten al espíritu maligno del cuerpo del enfermo. Si por el contrario el indio es odiado del *Baire*, éste le ahoga diciendo que los dioses quieren su vida; si es amado del *Baire* hace cuanto puede y sabe para salvarle porque el enfermo está arrepentido de sus faltas; y si el *Baire* llega á afirmar que sanará y á pesar de todo el enfermo muere, lo explica diciendo que en el momento de la curación *Mareba* se olvidó de él, puesto que tiene mucho que hacer.

Cuando un indio malo cae enfermo, la ceremonia es solemne. Mientras todo el pueblo se sumerge en la más profunda tristeza uno de los parientes más próximos del enfermo llama al gran *Baire* á toda prisa; éste pronuncia al instante la fatal sentencia de muerte y acudiendo al lecho del enfermo conjura á los *Aroes* que entren en su cuerpo y le causen una enfermedad desconocida; hecho esto, manda á sus *Baires* subalternos que lo exorcicen durante tres días consecutivos; pasados los cuales el gran *Baire* vuelve á su cabecera, le hace reconocer su culpa, obligando al mal espíritu que declare el motivo por el cual entró en el cuerpo del paciente, é inmediatamente se dirige á los *Aroes* para que apresuren el curso de la enfermedad. Cuando ha logrado que el paciente quede convencido de su culpa, parte inmediatamente demostrándole el desprecio más grande. El pobre Bororo viendo que el *Baire* se aleja con tanto enojo, llora y suspira profundamente hasta que la familia cada vez más consternada deja oír sus lamentos y sus gritos desgarradores. En llegando la noche los *Baires* subalternos se presentan para exorcizarlo, vuelve después el *Baire* supremo y con terribles palabras anuncia al moribundo el día de su muerte. Llegado el momento fatal, las mujeres se apresuran á reunirse junto á la desgraciada víctima y con llantos y gemidos extienden una estera sobre el cuerpo del enfermo. Después de esto el *Baire* con el pretexto de dar fin á los exorcismos, ahoga disimuladamente al enfermo.



Si el enfermo no es odiado del *Baire*, entonces la cosa procede de un modo diverso. Uno de los parientes próximos del enfermo llama al gran sacerdote, el cual á vista del mismo paciente que se halla extendido en su lecho, pregunta al mal espíritu porqué ha tomado posesión de aquel cuerpo; el espíritu se lo comunica é inmediatamente lo anuncia al paciente y sin más se retira; pero compadeciéndose del llanto y gemidos de la esposa, vuelve atrás y pregunta al enfermo: «¿dónde sientes el malestar?» é inmediatamente empieza á frotar con toda su fuerza la parte indicada mandando al espíritu que parta. A este fin entona una elegía, después desde lo más hondo de su garganta extrae un gran esputo que arroja en la palma de su mano conjurando á *Mareba* para que aleje á la enfermedad que en aquellos instantes está pasando del cuerpo del enfermo al interior del esputo; y como el *Baire* en aquellos instantes es tenido por una divinidad, todos creen que verdaderamente la enfermedad pasa del enfermo á la cabeza del *Baire* y de éste al esputo que tiene en la mano y con el cual frota después fuertemente la parte superior de la cabeza del enfermo cuidando de tonsurarla antes, pues creen que el trono de *Mareba* reside en aquella parte. Después con esta misma saliva toca varias veces ligeramente la parte enferma del paciente, porque la enfermedad que pasó al esputo se halla ahora convertida en medicina en virtud de la fricción hecha en la cabeza. Dicha operación se repite hasta que *Mareba* cura por completo al pobre indio.

Si después de todo esto sucede que el enfermo muere, es debido á *Bope* que ha querido vengarse y á *Mareba* que se ha olvidado de él. Si cura es que *Bope* y *Mareba* lo han librado. Si el enfermo empeora en el día fijado para la convalecencia, es que *Mareba* todavía no ha pensado en él, pero tan pronto como lo haga curará. Si después de algún tiempo el enfermo continúa en estado de gravedad el *Baire* le dice claramente: «la culpa es toda tuya, el único obstáculo á tu curación es la falta de correspondencia».

En caso de que el enfermo cure, el *Baire* le aconseja que jamás cometa culpa alguna y le manda que se purifique del mal espíritu. Consiste esta purificación en ungirle todo el cuerpo con *urucú*, cubrirlo después con plumas blancas y finalmente pintarle la frente con *kidoguro* ciñéndole los lomos con dos cintas tejidas de plumas blancas.

Generalmente cuando un indio ha cometido una culpa involuntaria, si llega á sanar de su enfermedad quedará lisiado por toda la vida, ya sea afectado de parálisis, reuma, etc..

#### A la muerte de un salvaje.

Los Bororos consideran la muerte de un indio como una irreparable desgracia. Cuando muere

un adulto es para la familia un día de la más honda tristeza. La mujer del difunto en prueba de su gran dolor, se acerca con el cabello desgreñado al cadáver del marido, lo sacude fuertemente como si quisiera despertarlo de un profundo sueño, besa repetidas veces su helada frente, lo abraza una y otra vez y cuando ya no le queda ninguna esperanza de que su esposo vuelva á la vida, se abandona al dolor más profundo. A sus clamores acuden los vecinos, haciendo con sus gritos un acompañamiento sonoro.

En esto aparece el *Baire* que certifica la muerte de la víctima y declara que los dioses lo han querido en expiación de las culpas que durante la vida cometió; es una verdadera inmólación en su género, y que nos hace recordar, no el sacrificio de Abraham, sino el fratricidio de Caín.

Mientras tanto, sus parientes pintan el cadáver con *urucú*, le ciñen los lomos con una faja de plumas blancas y lo envuelven en un tejido de paja, que conservan á propósito para este caso, lo colocan después entre dos esteras, quedando de este modo á punto de ser sepultado. Antes de enterrarlo, todas las mujeres una por una se acercan á sus pies regándolos con la sangre que mana de los cortes profundos que se hacen ya en las espaldas, ya en los brazos ó en las piernas. A la vista de esta dolorosa escena el *Baire* suplica á *Mareba* tenga á bien abreviar un sacrificio tan doloroso para el difunto; finalmente la viuda inconsolable y los parientes se desgarran, se cortan los cabellos y rompen sus armas á semejanza de los hebreos que rasgaban sus vestiduras al recibir cualquier noticia dolorosa.

Sigue á esta ceremonia la llamada de la *guardia*, ejecutada por tres salvajes vestidos del mismo modo que el cadáver, sólo que el del centro tiene en la frente una cosa llamada *parico* y los otros dos *penachos* de plumas. Los tres entonan inmediatamente el *bacururú* y durante las pausas que son muy numerosas, lloran amargamente. Cuando se encuentran cansados los relevan otros tres y así van sucediéndose por turno mientras que el cadáver no sea transportado al *bahyto*, que es un gran cobertizo situado al centro del pueblo; allí lo dejan por tres días continuando siempre la ceremonia de la *guardia*.

Llegado el tercer día vuelve de nuevo el *baire*, y sentándose junto á los pies del cadáver entona el *bacururú*. En esto el alma del difunto se le aparece, se encarna en él y por su medio pide de beber y se le da de comer ofreciéndole *canciga* (guisado común entre los Bororos) después se le ofrecen cigarros si desea fumar; (todo esto lo hace el *baire* en nombre del alma que en él está encarnada). Finalmente pide de beber por segunda vez, dándole lodo disuelto en agua, y tan pronto el alma queda satisfecha,



pide permiso para retirarse, mientras que los circunstantes continúan el *bacururú* hasta que el cadáver es sepultado.

### La sepultura.

Al lado del *bahyto* abren un foso de un metro de profundidad por dos de longitud y uno de ancho; dentro del foso colocan una estera exten-



Su Majestad Don Manuel II Rey de Portugal.

didada y en ella depositan el cadáver, lo cubren con ramas y después dos ó tres esteras. Ciérrase luego la abertura con una gruesa piedra á fin de defenderlo de los ataques de los animales de la floresta. Mientras el cadáver no se halla en estado de poderle limpiar los huesos, la familia del finado todas las mañanas y todas las tardes lo rocía con agua á fin de que se efectúe más pronto la descomposición y al mismo tiempo para que el alma del finado se refrigere puesto que todos

los días al anochecer baja para hacer compañía al cuerpo.

En los días que median entre los funerales y el lavado de los huesos, todas las mañanas se reúne la familia en el *bahyto* mientras el *Baire* canta el *barurucú* de despedida. Durante esta ceremonia colocan sobre la fosa un mamarracho que quisiera ser el retrato del difunto, junto con varios recipientes que contienen *aloé*, lodo disuelto en agua, agua pura y cigarros para que el alma del muerto se sirva de aquello, siempre por boca del *Baire*. Durante esta ceremonia el *Esire* se halla sentado ante la imagen del muerto, y las mujeres están todas á su alrededor.

En llegando el día prefijado para lavar los huesos, convoca el gran sacerdote á sus ministros (los caciques, los *baires* subalternos y los guerreros) y se prepara á proporcionar el último descanso á los restos del difunto. En llegando al foso donde el cadáver yace, entona el *bacururú* de despedida, teniendo cuidado de hacerlo con voz muy baja para no despertar á los demás muertos que están durmiendo; descubre mientras tanto la fosa, manda al alm. que se aleje de aquel cuerpo y con el rostro bañado en lágrimas lleva los restos al río más apartado de la aldea, colócalos en la orilla y ciñéndose la frente con un *parico* rojo, se viste con las ropas del difunto y lamentando su obstinación y su desgraciada suerte canta de nuevo el *bacururú* con un tono triste y desgarrador.

Durante el canto de estas elegías, los *baires inferiores* en medio de llantos y suspiros lavan los huesos del cadáver mientras que los caciques y los guerreros adornados de un modo muy caprichoso y pintado todo su cuerpo con fajas de papagayo hacen la guardia de honor. Una vez lavados los colocan en una pequeña cesta tejida con hojas de palma revestida por dentro con plumas blancas y barnizada por la parte exterior con betún y pez, *urucú* y *kidoguro* y finalmente revestida de plumas de papagayo y gavián á fin de que el agua no penetre por ninguna parte.

Cerrada ya la cesta la llevan cantando al *Baire* supremo; aquí comienza otro canto alabando las virtudes del difunto, terminado el cual, todos se retiran hacia la parte más profunda del río; entonces el *Baire* supremo se acerca á la orilla, evoca al *aro*; y en el momento en que el *Baire* grita: « *Guguai!* » el *aroe* entra en los huesos contenidos en el cesto; hecho esto se sumerge en el río y coloca los restos mortales en el lugar más profundo del mismo. Cuando el *Baire* reaparece á flor de agua, todos los allí presentes mueven una gritería atroz y luego en el más profundo silencio vuelven todos á su aldea.

Mientras tanto el muerto resucita dentro del



agua pero queda prisionero en la cestilla sufriendo el frío, el hambre y la sed. Por esto después de seis días el *Baire* ruega á *Mareba* que se apresure á determinar el destino de aquella alma á fin de que pueda ir pronto á la mansión de los *aroes* mientras que *Mareba* hace descender del cielo algunas *onças*, *jaguariricas* é *iraras* en las que los *aroes* suelen encarnarse. El primero de estos animales que vaya al río para beber (y de esto tendrá noticia el *Baire* por una visión) será el afortunado en el que se encarnará el alma del difunto. Al séptimo día, vuelve el *baire* solo á las orillas del río para evocar á los *aroes* que momentáneamente emigran á su persona y le narran todas las peripecias que han sufrido al encarnarse en el animal á ellos destinado, fuman y beben por boca del *Baire* y luego se separan de él sin indicarle cuál sea el animal que han escogido para su morada. Entonces el *Baire* se dirige á la aldea, anuncia á todos que el alma está ya encarnada é inmediatamente ordena los preparativos para el *Quinagudo*; es decir para dar principio á otra ceremonia con la cual ha de conocer cuál es el animal al que el alma ha emigrado.

(Continuará).

### Viaje de los pequeños Bororos.

Un telegrama del P. Malón dirigido al Sr. Redactor del periódico Santa Cruz nos anuncia la feliz llegada de la banda musical de los pequeños Bororos á la Colonia del Sgdo. Corazón, en medio de la alegría de los demás indios.

## Chubut (Rep. Argentina)

### Progresos de la Misión.

Nuestros misioneros están ya terminando la construcción de un nuevo edificio junto á la capilla de *Trelew*, el cual mide 20 m. de largo por 7 de ancho; pronto pues se abrirán nuevas escuelas á beneficio de aquella población tan numerosa.

El día 11 de noviembre p. p. se inauguró con toda solemnidad el Colegio de niñas dirigido por las Hijas de María Auxiliadora. Bendijo el grandioso edificio el Rev. P. Bernardo Vacchina. Por la tarde tuvo lugar una lucida academia músico-literaria. Los pequeños músicos del Colegio de la Misión fueron vivamente aplaudidos por su buen

éxito. Un buen señor tuvo la caridad de pagarnos todos los gastos de la fiesta.

El Misionero P. Ludovico Dabrowski emprendió á fines del año p. p. una excursión apostólica hacia el Sud del territorio. Antes de la fiesta de la Inmaculada visitó el *Cabo Raso* dirigiéndose después á *Camarones* donde administró 47 bautismos y 51 confirmaciones y en la solemnidad de la Purísima Concepción, 15 primeras comuniones. Si puede continuar su excursión sin contratiempo alguno, quedará terminada en este mes de mayo. El Señor le colme de bendiciones y le conceda frutos copiosísimos.



## TESORO ESPIRITUAL

Los Cooperadores Salesianos que *confesados y comulgados*, visiten devotamente una iglesia ó capilla pública, ó si viven en comunidad, la propia capilla, y rueguen según la intención del Sumo Pontífice, pueden ganar las siguientes indulgencias:

### Plenarias. En todo tiempo:

- 1.º El día que dieren su nombre á la Unión de Cooperadores;
- 2.º Una vez al mes, el día que cada cual quiera escoger;
- 3.º Igualmente una vez al mes, el día que asistan á la Conferencia;
- 4.º Asimismo una vez al mes, el día que hagan el ejercicio de la buena muerte;
- 5.º El día que por primera vez se consagren al Sgdo. Corazón de Jesús;
- 6.º Cada vez que por ocho días consecutivos se retiren á hacer ejercicios espirituales.
- 7.º *En artículo de muerte*, si *confesados y comulgados*, ó al menos contritos, pronunciaren devotamente el Smo. Nombre de Jesús con la boca á ser posible, ó al menos con el corazón.

### En el mes de Junio.

- El 6. Fiesta de la Santísima Trinidad.
- El 10. Fiesta del *Corpus Christi*.
- El 24. Fiesta de San Juan Bautista.
- El 30. Conmemoración de San Pablo Ap.





## EL CULTO de María Auxiliadora.

Nós tenemos la persuasión de que, en las vicisitudes d' lorasas de los tiempos que  
atravesamos, no nos quedan más consuelos que los del Cie'lo, y entre éstos, la poderosa  
protección de la Virgen bendita, que fué en todo tiempo el Auxilio de los Cristianos.

Pío X.

### Grandes privilegios concedidos por Roma á la iglesia de María Auxiliadora de Sarriá-Barcelona.

Con decreto 14 de Febrero del presente año, el Emmo. Cardenal Vicente Vanutelli, Arcipreste del Capítulo y de los Revmos. Canónigos de la Patriarcal Basílica Liberiana de Sta. María Mayor de Roma, declaró agregada é incorporada á dicha Basílica, la iglesia salesiana dedicada á María Auxiliadora en Sarriá-Barcelona. Con este acto nuestra iglesia tiene participación en los privilegios, indultos, indulgencias y favores que á la Patriarcal Basílica han concedido los Soberanos Pontífices. Las indulgencias son:

**Plenarias:** en las fiestas de la Concepción, Natividad, Anunciación, Asunción de la Sma. Virgen.

**Parciales:** veinticinco años y otras tantas cuarentenas en la fiesta de la Purificación; cinco años y cinco cuarentenas en la Visitación; cuatro años y cuatro cuarentenas en la Presentación; tres años y tres cuarentenas el día de la Exaltación de la Santa Cruz; dos años y dos cuarentenas el día de la Dedicación de S. Miguel Arcángel.

**Indulgencias estacionales:** Primer domingo de Adviento; Miércoles de las Téporas de Diciembre, Vigilia de Navidad; fiesta de Navidad, Miércoles de las Téporas de Cuaresma; 2º Domingo de Cuaresma, Miércoles Santo, Domingo de Pascua de Resurrección, Lunes de Rogativas, Miércoles de las Téporas de Pentecostés, Fiesta de la Dedicación de Nuestra Señora de las Nieves, y Miércoles de las Téporas de Pentecostés.

Con fecha 4 de Diciembre, Mons. Bressan comunicaba al Revmo. P. Manuel Hermida que S. S. Pío X se dignaba conceder:

1) Indulgencia plenaria el primer domingo de cada mes, á los fieles que, habiendo comulgado en la iglesia de María Auxiliadora (ú otra), visitaren dicha iglesia de María Auxiliadora, rogando por la intención del Sumo Pontífice.

2) 300 días cada vez que se visita dicho San-

tuario, y siete años y siete cuarentenas todas las veces que en dicho Santuario se toma parte á las sagradas funciones, rogando según las intenciones del Sumo Pontífice.

Todas estas indulgencias son aplicables á las almas del Purgatorio.

3) S. S. concede también 300 días de perdón, aplicables á las almas benditas del Purgatorio, todas las veces que se haga un acto de beneficencia á cualquiera de las Obras del Ven. Juan Bosco en España, y especialmente al gran templo votivo expiatorio del Tibidabo.

### Gracias de María Auxiliadora

#### ¡ Religioso por María!

Desde el día en que pensé renunciar al mundo y retirarme á la Religión, empezaron las luchas, pues mis parientes se propusieron impedírmelo con todas sus fuerzas. Encomendéme entonces á María Auxiliadora y Ella pronto oyó mis súplicas y así fué que pude dar principio á mi noviciado.

Terminada felizmente esta primera prueba, se renovaron las dificultades; de nuevo volví mis ojos á María y pude hacer mis votos temporales.

En este año en que debía hacer la profesión perpetua se presentaron tales dificultades, que por un momento lo creí todo perdido.

Entonces sí que con todo mi corazón me dirigí á María, mi buena Madre, y poniendo toda mi confianza en Ella, que nunca había dejado de escucharme, empecé una novena con la promesa de publicar la gracia. Al tercer día de la Novena, desaparecieron todas las dificultades. María Auxiliadora había empezado la obra, Ella debía terminarla.

Al cuarto día hice mi profesión y hoy me encuentro tranquilo y feliz y como el náufrago al llegar al puerto, mira aterrizado la mar y



complacido á la tabla que lo ha salvado; tal miro ahora el mundo y á mi tabla de salvación María Auxiliadora. ¡Gracias, pues, amada Madre!

Bogotá, Enero 20 de 1909.

R. R.

### Cieguécita que sana.

Mi querida hija Enriqueta, de 9 años de edad, hallábase completamente ciega, y desahuciada de los médicos, lo que me causaba honda pena.

Asistiendo un día á la solemne función que se celebraba en honor de María Auxiliadora, llena de fé, tomé en brazos á mi niña y le aconsejé que pidiera á la Virgen le sanara los ojos. Entonces ella, con la más cándida sencillez exclamó: María Auxiliadora, ponédme los ojitos buenos; lo que tiernamente conmovió á los circunstantes.

A los quince días milagrosamente abrió los ojos buenos y sanos, cual nunca se los hemos visto. Profundamente agradecida á tan señalada merced, mandé celebrar una misa á María Auxiliadora en la que comulgó toda la familia, y durante algunos días le encendimos una lámpara en su devota capilla suplicándole ardentemente que se dignara fortalecernos con sus especiales bendiciones.

Carmona, Esp. Mayo, 1908.

MATILDE MONGE.

### La medalla de María Auxiliadora.

Una sobrina mia fué atacada de una grave enfermedad que la puso á las puertas de la muerte. En tan dolorosa circunstancia acertó á entrar en mi casa una señorita, la cual, entregándome una medalla de María Auxiliadora me dijo: Póngale Ud. esta medalla á la enferma y pídale á la Santísima Virgen le conceda la salud si le conviene. Estas afectuosas palabras llenaron mi corazón de esperanzas y enseguida acudí con gran fervor á María Auxiliadora pidiéndole su valioso patrocinio. Tan piadosísima Madre no desatendió mis súplicas, pues cuando humana-mente ya nada podíamos esperar, vimos renacer la alegría en la familia con la completa curación de mi querida sobrina.

¡Gracias sean dadas á la Virgen del Ven. Juan Bosco!

Carmona, Setiembre 1908.

DOLORES DE LA HAZA.

Barcelona (España).— Arrepentido de mi des-  
cuido, cumplo hoy con la promesa de dar públicas  
gracias á M. A. por haber sanado hace ya algún  
tiempo, de viruelas á mi hermanito, siendo la se-  
gunda vez que le daban. Ahora imploro su pro-  
tección en un asunto de mucha importancia.

J. E. J.

antiguo alumno de Sarriá.

Bogotá (Colombia).— Jugando con una piedra  
la menor de mis sobriñitas, se le cayó sobre un pié,  
haciéndole bastante daño. Aunque por el momento  
los remedios la aliviaron, por la noche sobrevinieron  
fiebre y convulsiones, de manera que temimos el  
fatal desenlace de un niño que por la misma causa  
había muerto poco antes. Invocamos entonces con  
mucho fé á M. A., y á las 4 de la mañana la niña  
empezó á mejorar y mejoró del todo.

E. D. D.

Cuenca (Ecuador).— Caí gravemente enfermo  
con agudísimos dolores sintomáticos de un absceso  
al hígado, cuyas terribles consecuencias empecé á  
sufrir. Los facultativos se resistieron á operar, por  
tratarse de un enfermo desahuciado. En esto apa-  
reció el P. Luis Colombo, y con la unción y caridad  
del hijo de D. Bosco, me decidió á poner el asunto  
en manos de María Auxiliadora. Días después me  
visitó un joven cirujano, versado en los modernos  
adelantos de la ciencia, el Dr. D. Miguel A. Lazo, y  
abordó resueltamente la operación, que salió opti-  
mamente brillando así la potencia y la bondad de  
María Auxiliadora. Repuesto del hígado, ocurrió  
un derrame en la pleura, enfermedad casi siempre  
mortal, de la que María me ha salvado también.

Madre Auxiliadora, recibid la expresión de mi  
filial reconocimiento!

DARÍO M. MUÑOZ B.

Heredia (Costarica).— El sábado 2 de Enero se  
le atravesó un vidrio en la garganta á nuestra pe-  
queñita Eida, de un año y cuatro meses. Las dili-  
gencias para extraérselo fueron inútiles, y ella arro-  
jaba á borbotones la sangre por boca y nariz y se  
asfixiaba por momentos. Volvimos los ojos á la im-  
agen de M. A. y le pedimos salvara nuestra hijita.  
Entonces arrojó con fuerza una bocanada de san-  
gre y en la sangre, el vidrio. Corrí con ella á casa del  
médico y éste dijo que no había peligro. Lo prodi-  
gioso es que no sobrevino ni la natural inflamación,  
ni la debilidad consiguiente al desangramiento.  
¡Gracias, madre amadísima!

ALBERTO QUESADA M.

y ENRIQUETA M. de QUESADA.

Nugro. — Medio desesperados estábamos mi  
esposa y yo con nuestra hijita Rosario, de 4 meses,  
que agonizaba de coqueluche: todo era ya inútil.  
Entonces le pedimos á María Auxiliadora, que no  
se la llevara y la Virgen bendita nos oyó. Agrade-  
cidos, mandamos un suco de limosna y la apunta-  
mos como cooperadora salesiana.

AURELIO CRESPO.

Orense (España).— Dos seminaristas, coopera-  
dores salesianos, dan gracias á María Auxiliadora,  
el uno porque habiendo trabajado por mucho tiem-  
po inútilmente porque un amigo suyo *dejara un  
periódico impto* á que estaba suscrito, lo obtuvo en el  
instante que recurrió á M. A., y el otro por haber  
obtenido un favor muy señalado, y envía 10 pesetas  
de limosna.



**S. Rosa (Arg.)** — A consecuencia de una influenza, se me comprometió el pulmón. Estuve seis días con 40 grados de fiebre y los remedios me debilitaron en extremo. Mi director comenzó una novena á M. A.. Al tercer día colocaron la imagen de M. A. en el biombo frente á mi cama para que la pudiera ver fácilmente. Ese mismo día me dejó la fiebre. Hoy estoy en plena convalecencia, en el campo, por orden de los médicos.

J. M. ALDANA S. S.

**Teruel (Esp.)** — Regresaba de un viaje en cabalgadura. La nieve era tan abundante que había borrado los caminos; á esto se unió tan espesa niebla, que me desorienté por completo y sólo daba vueltas sin éxito por entre barrancos y bosques. La noche se venía encima. Después de algunas horas, se acorbadó mi fuerte cabalgadura por la nieve y la escabrosidad de esta „Sierra del Toro“. Entonces invoqué el Auxilio de los Cristianos haciéndole una promesa. ¡Oh prodigio! Al momento empezó á disiparse la niebla; pude reconocer el camino y seguir á casa. Agradecido publico la gracia.

LUIS MATEO.

**Dan también, con toda la efusión de su alma, gracias á María Auxiliadora y envían una limosna:**

**Alicante (Esp.)** — *D. Anacleto Iraceta* por haberle librado de un grande peligro.

**Barajas de Melo (Esp.)** — *Dña. Gloria Pérez*, por un favor. — *D. Francisco Pérez Fernández*, por id..

**Bocono (Ven.)** — *Dña. Isabel B. de González*, por un favor recibido. — *Dña. Telésfora de Acevedo* por id. 4 pesos.

**Buenos Aires (Arg.)** — *D. Vicente Alilí*, por haberle devuelto tres veces la salud á él y una vez á su tia.

**Cali (Col.)** — *D. José G. Ducer* porque llevado á la cárcel, le concedió probar pronto su inocencia, 2 pts. — *D. Juan de Dios Puentes y Castro*. — *Dña. Carmen Núñez* por favores obtenidos, 5 pts. y 2 respectivamente. — *Dña. María Belén Castello*, y *Da. María Francisca C. v. de Zamora*, por id. 2 pts. cada una. — *Da. Belarmina O. de Guerrero*, por haber salido bien de una enfermedad. 5 pts. — *Dña. Camila Rusca, de Madriñán* por muchas gracias y favores.

**Cabudare (Ven.)** — *Dña. Elisa Peraza*, 1º por haberle devuelto la salud á ella y á su padre, 2º por haber sanado á *D. Jerónimo Vicaba*, á quien hizo Cooper. Sal., y 3º por haberla sanado á ella de unas molestas puntadas — *D. Leonidas Navas P.*, hermano y compañeros por haberles concedido volver á su patria, después de 5 años de destierro, envían 14 bolívares y hacen celebrar 9 misas. — *Dña. Asunción Torres*, por haberla sanado de una erisipela. — *Dña. Hermenegilda Mendoza*, por id. de una lepra. — *D. Elías G. Solagué*, por id. de una enfermedad muy tenaz — *Dña. Ana S. Manzanares*, por id. de su madre, esposo, y libertad de sus hermanos y de personas distinguidas, y por otras gracias. — *D. Domingo Pereira*, por haber sanado con felicidad á un sobrino, y lo hace coop. sal. — *Da. Elisa Pesago*, por su salud recobrada. — *Dña. Engracia de Hamizales*, — *D. Manuel Lafigue*, 1 bol. — *Da. Rita Patrizi, Livia Ponte*, por favores recibidos. — *Dña. Isaura Navas*, por la libertad de sus hijos, injustamente calumniados, y envía 20 bolívares para misas. — *Dña. Beatriz de Hernández*, por favores. — *Da. Enriqueta de Martínez*, por la libertad deseada

**Córdoba (Arg.)** — *Dña. Teófila Ibáñez de Rocha*. por haber curado de una erupción cutánea á una hija que hacía 4 años ensayaba médicos y medicinas.

**Cuenca (Esp.)** — *La Madre Sor M. Natividad de S. Agustín*, Abadesa de las religiosas Angélicas, por la curación de su confesor.

**Cuenca (Ecuador)** — *D. Julio Martínez*, S. S. por varios favores.

**El Cambur (Ven.)** — *D. Manuel A. Palencia Peña*, por la milagrosa curación de su hijo Nicolás. — *Da. Flora de Pacheco*, por la curación de su hijo Francisco Lamberto, gravísimo.

**Guatemala** — *El dr. D. J. F. A.* por haberle concedido que un joven de 20 años hiciera su 1ª Comunión. — *Dña. Dolores de Castellanos*, por haberla sanado de una enfermedad, 10 pesos. — *Tres señoras* por favores recibidos.

**Huanuco (Perú)** — *D. Mateo V. J. Reyna*, por haber obtenido el triunfo en un pleito justo, medio perdido.

**Huelva (Esp.)** — *M. C. M.*, por varios favores, y pide oraciones para obtener la conversión de algunas personas.

**Lorica (Col.)** — *Dña. Soledad de Chica*, 5 ptas. — *D. Casildo J. Sánchez*, 10. — *Da. Dionisia Mercedes de Sánchez*, 25. — *Da. Petronila José (turca)*, 3,50. — *Da. María L. Espinoza*, 5 pts. — *D. Facundo Orteaga*, 5 ptas. — *Da. María Lemi de Porras*, 1,50 pts. — *D. Pedro Ceballos*, hijo 0,25. — *Dña. Luisa Ortiz*, 2,50. — *Dña. Marquesa González de Ochoa*, 2,50, todos por gracias recibidas. — *Dña. María Martelo de Corrales*, por la milagrosa curación de su padre *D. Máximo*, 10 pts. — *Da. Domitila Torralva de Martelo*, 2,50. — *Dña. Amelia Corrales*, 10 pts. — *Da. Belén Peláez de Olivarez*, 2 pts. — *Da. Miguel Diaz de León*, 16 pts. — *D. Juan N. Herrera* 0,60. — *Da. Eva Corrales López*, 1 franco; todos por gracias recibidas. Además. — *Da. Nicolasa Tasso de Pérez*, dejó al morir 27 pts. para el culto de *María Auxiliadora*.

**Las Palmas (Gran Canaria)** — *D. F. N. G.* por haberle librado de una operación quirúrgica.

**Lima (Perú)** — Un coop. sal. por haber devuelto la salud á un joven enfermo de fiebres.

**Llagostera (Esp.)** — *D. Nemesio Gotarra*, por una gracia recibida, 10 pts.

**Málaga (Esp.)** — *Da. Carmen Guncio Müller* por haberla sanado instantáneamente de un flemón molesto y haberla así librado de una dolorosa operación.

**Molina de Aragón (Esp.)** — *Da. Manuela Herqueta Escolano*, por haberla curado de una molestísima afección laringea.

**Palafrugell (Esp.)** — Una devota de M. A., por haberla curado de una afección á la garganta y de otra á la espalda.

**Pamplona (Col.)** — *D. Evaristo Rangel*, por haberse visto libre de unas operaciones á los riñones y á la vejiga, y se hace cooperador salesiano.

**Riobamba (Ec.)** — *D. Albino del Curto Pbro. Sal.*, por haber sanado á un alumno del colegio, que sin su maternal patrocinio hubiera muerto necesariamente. — *Da. Ana Albórniz*, por un favor señalado.

**Santa Ana (Rep. "El Salvador" - C. A.)** — *Da. Sara B. de Martínez*, por haberle curado milagrosamente á su hijita *Sarita*.

**Sarriá (Esp.)** — *Dña. A. S. B.* por favores recibidos da cien ptas. de limosna. — *Dña. Cristina Biscudicha*, 2,50 por un favor, y ofrece mayor cantidad si obtiene otra gracia importante.

**Trujillo (Ven.)** — *D. Urbano Delgado*, por un gran favor recibido.



# POR EL MUNDO SALESIANO

## La Causa de Don Bosco.

La S. Congregación de Ritos ha remitido al Exmo. Cardenal Arzob. de Turin las Cartas Remisoriales en las que ordena la formación del Proceso Apostólico acerca de la fama de santidad, virtudes y milagros del Ven. Siervo de Dios Juan Bosco nuestro Padre y Fundador.

El Proceso empezará cuanto antes; no dejen pues nuestros beneméritos Cooperadores y Cooperadoras de elevar á Dios sus más fervientes plegarias á fin de que nuestros deseos se conviertan muy pronto en la más bella realidad.

## La Causa de Domingo Savio.

Con decreto de fecha 10 de Febrero último pasado el Emmo. Sr. Cardenal Arzobispo de Turin, ordenó se coleccionen todos los escritos, de cualquier género que sean, del Siervo de Dios Domingo Savio.

He aquí cómo se expresa el decreto: «Mientras que en nuestra Curia se está dando fin al proceso informativo para la Beatificación del Siervo de Dios Domingo Savio, la S. C. de Ritos nos invita á coleccionar todos los escritos que se atribuyan al Siervo de Dios, el cual con sus virtudes edificó el Oratorio Salesiano de esta ciudad, siendo uno de los mejores frutos que produjo la Obra del Ven. Juan Bosco».

Esperamos, pues, de la caridad de nuestros lectores las más fervientes oraciones para el buen éxito de la causa.

## El nuevo Económico General.

Ha sido elegido por el Rev. P. Rua para el cargo de Económico general de nuestra Pia Sociedad el Rev. Sr. Doctor Padre José Bertello Consejero Profesional de la misma. Reciba el amado Superior nuestros más cordiales plácemes.

## Ecos de la fiesta patronal.

He aquí un breve resumen de las principales fiestas en honor de S. Francisco de Sales.

### ESPAÑA.

VIGO. — Al triduo asistió numerosísima concurrencia. El P. Julio Pommies encargado de los sermones, puso á la consideración de sus oyentes la vida del ínclito Doctor de la Iglesia, San Francisco de Sales, bajo el triple aspecto de su relación con Dios, con el prójimo y consigo mismo. El primer día del triduo el orador sagrado hizo resaltar el amor de S. Francisco para con Dios, amor puro é interno, desinteresado, que fué el móvil de todas sus acciones, de tal suerte que la vida de S. Francisco se puede reducir á estas palabras, *ó amar, ó morir*. El segundo día mostró á S. Francisco de Sales en las diversas fases de su ministerio eclesiástico: conversión de los pecadores, predicación de la divina palabra, administración de los Sacramentos y en particular del Sacramento de la Penitencia, concluyendo con exhortar á los fieles á mostrarse verdaderos apóstoles, llenos de un celo suave, dulce cual era el de S. Francisco.

El tercer día hizo ver á Francisco de Sales, siguiendo las huellas de Jesús pobre y humilde, como modelo de la pobreza evangélica, puesta al alcance de todas las personas de cualquier condición y estado que fueren.

En el mismo día por la mañana tuvo lugar la Comunión general á la que concurrieron un gran número de Cooperadores y niños del colegio. La plática estuvo á cargo del ya citado padre.

El día 31, domingo, festividad de S. Francisco de Sales, hubo Misa solemne, oficiando el orador del triduo con un numeroso clero. El panegirico estuvo á cargo del P. Salesiano Dr. Robles que nos mostró al Santo en la belleza de sus cualidades y virtudes morales.

Por la noche, la Conferencia á los Cooperadores (á consecuencia de una indisposición del P. Robles encargado de ella) fué dada por el P. Julio Pommies que tomó por tema: «La Cooperación Salesiana, sus fines, su espíritu y sus medios».

Acto seguido, se dió la bendición con S. D. M.

El lunes, á las diez, con bastante concurrencia, se celebró en la capilla interna del Colegio el funeral en sufragio de los Cooperadores Salesianos difuntos.

(De *El Restaurador*).

MADRID. — Conferencia á los Señores Cooperadores. — Concurridísima fué la *Velada-Conferencia* á los Sres. Cooperadores de esta capital, celebrada el 4 de Enero p. p., tanto que el vasto local del tea-



trito hallábase materialmente atestado de lo más selecto de la sociedad Madrileña.

Notables las representaciones del clero y de las órdenes religiosas.

Los niños fueron muy aplaudidos en los números á ellos confiados.

No menos lo fué el Reverendo Conferencista en el desarrollo del inspirado tema *La cooperación de los soldados Rusos en Messina*, á quienes comparó con los Sres. Cooperadores Salesianos.

Puso fin á su discurso haciendo votos para la pronta implantación de un Colegio internado en Madrid y por la prosperidad del noviciado, vivero en donde se forman los Salesianos de mañana.

Terminóse el acto con la colecta reglamentaria.

## ITALIA.

**TURIN.** — Imponentes resultaron las funciones celebradas en el Santuario de Maria Auxiliadora. Celebró la misa de Comunión general para los artesanos el Rev. Sr. Canónigo Nicco, nuevo director diocesano de los Cooperadores Salesianos en Aosta. La de los estudiantes fué celebrada por su Excia. Mons. Juan Tasso, Obispo de Aosta y antiguo alumno del Oratorio, asistiendo también de pontifical en la misa solemne celebrada por el P. Francisco Cerruti.

La Conferencia Salesiana tuvo lugar el 2 de Febrero en la Iglesia de S. Juan Evangelista. Dirigió la palabra á los Sres. Cooperadores el P. Juan Marrenco, Procurador general de nuestra Pia Sociedad y con palabra fácil y elegante demostró el fin y las virtudes á que debe tender el verdadero Cooperador Salesiano.

**ROMA.** — En la iglesia parroquial del Sdo. Corazón de Jesús en el Castro Pretorio, pontificó en las primeras vísperas Mons. Roberto Seton, Arzobispo tit. de Eliópolis. Celebró la misa de comunión general en el día de la fiesta Su Emcia. el Card. Cagiano de Acevedo. Celebró de pontifical durante la misa solemne Su Excia. Mons. Pedro Alfonso Jorio, Arzobispo y Vicario del Capitulo de S. Pedro. Por la tarde después del sermón predicado por el Padre Dolcet, Caramelita Descalzo, dió solemnemente la Bendición con S. D. M. Su Emcia. Revma. el Cardenal Rinaldini.

**PISA y COLLE SALVETTI.** — En ambas casas la solemnidad fué honrada con la presencia del Emmo. Sr. Cardenal Maffi.

**FERRARA, MILAN, FAENZA, LUGO, SAN PIER D'ARENA, BIELLA, TRENTO, PARMA** y otras muchas casas hicieron más imponentes sus fiestas con la presencia de sus respectivos Prelados.

## Homenajes á D. Bosco.

Con ocasión de XXI aniversario de la muerte de nuestro Ven. P. Don Bosco el domingo 31 de Enero próximo pasado fué conmemorado en varios de nuestros colegios la memoria del Venerable. En Turin el P. Esteban Trione S. S. dió una hermosa conferencia sobre D. Bosco y su Obra en presencia del P. Rua, de los alumnos y de un gran número de Cooperadores.

En el mismo dia el Oratorio Salesiano de Trieste celebraba una función religiosa de acción de gracias por la introducción de la Causa del Venerable siendo presidida por el Ilmo. Prelado diócesanos.



## ESPAÑA.

**BARCELONA — En el Tibidabo — Peregrinación expiatoria.** — Desafiando la inclemencia del tiempo fueron muchos los fieles que concurrieron el día 7 de Marzo á la peregrinación que se celebró en la cúspide del Tibidabo con motivo de la inauguración de la Obra Expiatoria en la cripta del templo que se construye en aquella montaña.

Varias sociedades católicas, precedidas de sus banderas, y muchas familias se congregaron en el Tibidabo ansiosas de asistir á los piadosos actos que estaban anunciados.

Mientras iban acudiendo los peregrinos, la banda de las Escuelas Salesianas de Sarriá ejecutó algunos números musicales.

Como comenzó á caer un fuerte aguacero, acompañado de un molesto viento, se desistió de celebrar la misa de campaña.

Dos misas celebráronse, una por el P. Tovar, S. S., encargado de las obras y la otra por el canónigo de esta Catedral Basílica, doctor Bruguera, en la capilla provisional, siendo oídas con gran recogimiento por los peregrinos. Los niños del Colegio salesiano del Santo Angel cantaron lindos motetes.

El Padre Escolapio D. Manuel Serra, con gran elocuencia cantó las excelencias de la Obra Pia Expiatoria que se inauguraba, deduciendo grandes optimismos del hecho de que hayan concurrido personalmente dos fundadores en la grande obra del Tibidabo: el Ven. Juan Bosco, de quien partió la idea de levantar un gran templo al Sdo. Corazón de Jesús y Mons. Buguet, de Montigeon (Francia), fundador de la Obra Expiatoria en sufragio de las almas benditas del Purgatorio, quien vino á inaugurarla personalmente.

Así se realiza una parte del gran proyecto de los Salesianos, de alzar en España un gran templo nacional, votivo y expiatorio al Sdo. Corazón.

¡Quiera Dios que el resto venga pronto!

A la una de la tarde, en uno de los salones de Hotel Restaurant Tibidabo, se reunieron en íntimo banquete los organizadores de la peregrinación, sentándose á la mesa, que estuvo servida con esplendidez y exquisito gusto, Mons. Buguet, su auxiliar abate Ptel, el canónigo doctor Bruguera, los Padres Escolapios Serra y Muntaner y los PP. Salesianos Tovar, Fierro, Ventura, Genieys y Barba y un reporter del *Noticiero Universal*.

Mons. Buguet quedó encantado de la belleza del lugar que en su concepto ofrece uno de los panoramas más hermosos del mundo, y de la



sublimemente hermosa idea de levantar ahí un templo al Corazón de Jesús.

**SARRIÁ — Honrosa distinción - Medalla de oro.** — Aunque muy modestamente, pero en algo quisieron nuestras Escuelas profesionales concurrir á la *Exposición Mariana de Zaragoza* el año pasado. Se mandó una estatua de *María Auxiliadora* de segunda clase, no sólo por el placer dulce y santo de honrar á nuestra Madre, sino también para saber lo que las personas inteligentes pensarían sobre la enseñanza artística que se da en las *Escuelas Profesionales*.

Al cerrarse la Exposición, la Escuela Profesional de Escultura se vió gratamente sorprendida por una carta del Comité de la Exposición, en que le comunicaba que la estatua de *María Auxiliadora* había merecido los elogios del Jurado de Calificación por la exactitud en las proporciones, la vida del rostro, la movilidad del conjunto y la buena disposición y distribución de colores, y se le había adjudicado la *Medalla de Oro*.

Felicitamos á los aprovechados alumnos.

## PORTUGAL.

**LISBOA.** — Los alumnos de las Escuelas profesionales de S. José en Lisboa han dado al joven Monarca una prueba de su cariño y respeto, colocando en la sala de visitas un magnífico y artístico retrato de S. M. El día de la inauguración estaba el retrato medio envuelto entre los pliegues de la bandera nacional y adornado con flores y palmas. El Superior habló á los niños en frases vibrantes haciéndoles notar el fin patriótico de la fiesta, dándoles nociones claras y precisas de los deberes cívicos y estimulándolos á la lucha por la verdad y el bien — verdadera base de la vida nacional — mediante la *oración* y la *acción*.

Se entonó la Marcha real por la Banda del Instituto al descubrirse en medio de aclamaciones y vitores el retrato de D. Manuel. Un jovencito leyó un discurso enérgico y conceptuoso y la *Schola Cantorum* cantó « con la maestría que todos en la Corte saben », dice el diario *O Portugal*, el *Domine, salvum jac Regem*, del inmortal Gounod.

Una circunstancia notable. El 3 de Febrero 1902, día en que D. Manuel hizo su primera Comunión, la misma *Schola* cantó la misma composición en el palacio de Las Necesidades.

## AMÉRICA

**S. PABLO.** — La sede de S. Pablo en el Brasil, como nuestros lectores saben, ha sido erigida en Arzobispado, con seis diócesis sufragáneas, porque la enorme extensión de la antigua diócesis y su siempre creciente población exigían demasiado trabajo.

El día que se leyó el decreto de erección de nuevas diócesis y promoción á sede arzobispal de la de S. Pablo, los canónigos metropolitanos hicieron uso por primera vez del privilegio de llevar capa magna prelatia, concedido, entre otros varios, por Pío X. El privilegio es honorífico, pues dichas capas sólo las usan de derecho los Canónigos de la Basílica papal de S. Juan de Letrán en Roma, y los Obispos en las recepciones pontificias.

El Exmo. Sr. Duarte y Silva, Arzobispo de S. Pablo es un entusiasta, decidido y práctico cooperador salesiano.

El *Boletín Salesiano* honra hoy sus columnas con el retrato del Prelado y eleva oraciones á los ángeles tutelares de la Metrópoli y de las nuevas diócesis para que obtengan grandes triunfos en la fe á



**ATOCHA (Ecuador).** Los alumnos del Colegio de Guayaquil durante las vacaciones.

todos sus Prelados y grandes favores á esta porción del rebaño de Jesucristo, Señor Dios Nuestro.

**SANTA ANA.** — (El Salvador C. A.) — Una carta fechada el 1º de Febrero nos trae excelentes noticias de nuestro « Colegio S. José » en dicha ciudad.

Las Cooperadoras Salesianas, que ya hemos elogiado mercedidamente el año pasado por el esmero con que cuidan del Oratorio Festivo, han procurado en estos últimos meses infundir nueva vida á las Obras que protegen.

Una ocasión muy propicia se les presentó con mo-



tivo de celebrarse no ha mucho el jubileo sacerdotal de plata del Director de Cooperadores Santanecos, el Pbro. D. Manuel López Mejía. Los festejos tuvieron lugar en el Oratorio festivo que acogió en sus locales lo más selecto de la Sociedad Santaneca.

Lo mejor de la fiesta desarrollóse por la noche en el teatro iluminado para la circunstancia á luz eléctrica. Los niños representaron el grandioso drama *Aventuras de un marinero* ó sea el *Conde de Montecristo*, que agradó muchísimo á la selecta concurrencia. En los entre actos una escogida orquesta rindió sus homenajes al festejado que también es Cura-Vicario de Santa Ana.

En esta ocasión las Cooperadoras costearon todo el juego de vestidos necesario para el estreno del drama, contribuyendo de ese modo á enriquecer el ropaje de la Compañía dramática que, gracias á la protección de esas honorabilísimas personas, ha podido en estos últimos meses hacer una excursión ó gira artística llegándose hasta Santa Tecla en donde los 30 excursionistas fueron recibidos por los Superiores y alumnos del Colegio «Santa Cecilia» y permanecieron cerca de 15 días recreando casi todas las noches á los Teclenses con selectas representaciones.

Imposible es decir el contento de esos dichosos Oratorianos que una vez más han probado cuanto pueda una asociación bien organizada de Cooperadores y Cooperadoras Salesianos.

Y no hemos de olvidar que esas mismas bienhechoras son las que hacen esfuerzos magnánimos para que pronto se concluyan las restauraciones de la capilla de María Auxiliadora en Santa Ana.

Esperamos que dentro pocos meses podremos ofrecer á nuestros lectores los grabados de las obras concluidas, pues nos informan que ya están muy adelantadas. Si nuestra débil voz pudiera acrecentar el valor de almas tan generosas, quisiéramos decirles: ¡Adelante sin desmayar jamás! ¡Procurad á María Auxiliadora una capilla digna de su amor maternal y de vuestro inagotable entusiasmo!

**ATOCHA** (Ecuador). — Es un sitio encantador, en donde el blando clima y la magnificencia de la naturaleza convidan á llevar una existencia apacible. El arte le ha añadido encantos, levantando aquí y allí graciosas quintas y plantando jardines hermosísimos.

Medio oculta en el bosque, saturada de perfumes y orgullosa de su mismo silencio — pues poco llegan allá los rumores políticos — se presta para descansar de toda clase de fatigas y recobrar el ánimo y elevarse á Dios con la tranquilidad y la paz. Por este motivo los Obispos habían fabricado allí un hermoso edificio para Seminario. Teníanlo nuestros Padres cuando, como todos conocen, tuvieron que abandonarlo, quedando el edificio, como el nido en la selva cuando el cazador mató el ave que lo habitaba.

Mas no siempre está así. En tiempo de vacaciones se puebla, y todo el contorno resuena de cantos y gorgoros. Son los alumnos del Colegio salesiano de Guayaquil, que van á reparar las fuerzas perdidas en un año de estudio sostenido, pues la mayor parte pasan las vacaciones en el Colegio.

Fuera de estos motivos generales, la época de vacaciones es agradable, porque el carácter de familia que tiene todo instituto salesiano, se acentúa allí y porque al par que el espíritu de D. Bosco, sonríe el rostro paterno y amante del fundador del Colegio, el M. I. Sr. Canónigo D. José María de Santistevan.

Y para que nada falte de la familia bien constituida, hay también el abuelo; así llaman los niños al salesiano D. Octavio Donoso, que se acerca á los 80 años.

Presentamos á nuestros lectores una hermosa fotografía de una escena de las vacaciones.

**BOGOTÁ** (Colombia). — **Importante Conferencia Salesiana.** — Con ocasión del Concilio de todo el Episcopado Colombiano, reunido en la capital, el Exmo. Sr. Dr. D. Pedro Adán Brioschi, Arzobispo de Cartagena, dió una conferencia sobre las obras salesianas.

Feliz (como siempre) en la elección del argumento el ilustre orador transportó su auditorio á las puertas de la ciudad de Naim: describió con vivos colores la piadosa escena de la pobre madre viuda; la resurrección del joven, mediante las palabras omnipotentes de Jesús: *Adolescens, tibi dico: surge!* y el gozo de la madre al volver á estrechar contra su pecho al que llorara muerto. Aplicó luego estas palabras á la edad moderna, poniéndolas en los labios de un discípulo de Jesús, el Ven. Juan Bosco, que con su palabra y la multitud de sus obras devolvió y devolverá la vida á un sinnúmero de almas:

*Adolescens, tibi dico, surge!* y la niñez se salva con los Oratorios festivos. — *Adolescens, tibi dico, surge,* grita de nuevo D. Bosco y la juventud obrera se salva, y en sus *Escuelas Profesionales* esparcidas por el mundo se forman anualmente mil y mil obreros que cual falange disciplinada, formada según el modelo de Nazaret, se distribuyen en los centros para ayudar á establecer el reinado social de Jesucristo (1).

«*Adolescens, tibi dico, surge!* — y el obrero ya embebido en falsas doctrinas, abandona el club, para entrar en el seno de las sociedades católicas.

«*Adolescens, tibi dico, surge!* y el niño de los colegios salesianos, educado con el admirable sistema pedagógico que Juan Bosco bebió en el Corazón de Jesús, se empapa en las doctrinas del Evangelio y más tarde será el sacerdote celoso, el magistrado íntegro, el patrono compasivo y justo, el apóstol de las obras sociales.

«*Adolescens, tibi dico, surge!* y el estudiante de Liceos y Universidades, cursará también la Religión (2), y sacudirá el yugo del ateísmo y de la indiferencia religiosa.

*Surge!* dice al indio, que envuelto en las tinieblas del error, vaga errante por inmensas llanuras y bosques, y el indio se civiliza y corre al seno de la Iglesia.

(1) Recordamos una vez más á nuestros lectores que los Salesianos no tienen propiamente *talleres* sino *Escuelas profesionales*.

(2) Alude á la grande obra que iniciaron los Salesianos de Italia, de las *Conferencias* sobre la Religión á los jóvenes de las Universidades del Reino.



*Surget* dice al pobrecito leproso, separado de sus amigos y deudos, desterrado en su misma patria, y el infeliz se siente revivir, abre á la fe su mente, su corazón al amor y cambia en instrumento de santificación el terrible mal que aflige su existencia ».

No era posible trazar un cuadro más vigoroso y completo de la obra salesiana. Las palabras del Pastor de Cartagena fueron verdaderamente inspiradas y aumentaron en todos la estima á nuestro Padre y sus obras.

De corazón le damos al eximio Prelado nuestras más expresivas gracias y rogamos á Cristo Nuestro Señor que lo conserve por muchos años para felicidad de la grey confiada á su gran corazón y á su inextinguible celo.

Honraron la conferencia con su presencia S. E. Revma. D. Manuel A. Arboleda, Arz. de Popayán, S. E. Revma. D. Evaristo Blanco, Obispo del Socorro; S. E. Revma. D. Adolfo Perea, Obispo de Pasto; S. E. Revma. D. Esteban Rojas, Obispo de Garzón. También tomó parte S. E. el Ministro Plenipotenciario de Italia, D. Ruffillo Agnoli, gran admirador de D. Bosco. •

## ITALIA.

**FAENCIA.**— Desde el año pasado ha quedado introducida en este Instituto la costumbre de instruir á los jóvenes en la religión y en la moral por medio del cinematógrafo.

« Es incalculable, dice el *Piccolo* del 3 de Enero, el gran bien que con este medio se hace á la juventud... Hemos tenido el gusto de asistir á las últimas lecciones de Historia Sagrada representadas el día 3 del mes p. p. y afirmamos con toda verdad que quedamos entusiasmados. Dicha representación fué honrada con la asistencia de los Ilmos. Sres. Prelados de Ravena y Cesena Mons. Morganti y Mons. Cazzani quienes quedaron deseando vivamente poder ellos también introducir en sus respectivas diócesis este gran medio de enseñanza.... ».

**MILÁN.**— En la tarde del 17 de Enero el Emmo. Cardenal Ferrari acompañado de Mons. Nasoni y del Rev. Sr. Cura Párroco de S. Joaquín, D. César Rolandi, se dignó visitar nuestro Oratorio festivo de esta ciudad sito en la calle Copérnico. Los niños le esperaban en la capilla. A la entrada del Prelado una masa coral de 250 voces entonó el *Sacerdos et Pontifex*. Después de una breve oración al Smo. Sacramento, volviéndose S. E. hacia los niños se entretuvo con ellos por espacio de una media hora interrogando á unos y á otros sobre el catecismo y terminó exhortándolos á la práctica de sus preceptos como el único medio para conseguir su salvación y poner coto á tantos males como afligen á nuestra sociedad. Dirigióse después el Emmo. Purpura-do á la Iglesia de S. Agustín donde se hallaban también reunidos todos los jóvenes del Instituto. También á estos el celosísimo Arzobispo les dirigió palabras de padre y pastor; asistió finalmente á la Bendición de S. D. M., volviendo después á la parroquia de S. Joaquín.

Nuestros más humildes agradecimientos á tan bondadoso Prelado, que ha demostrado tanto afecto para con nuestro Instituto.

**TREVIGLIO. Solemne distribución de premios.**— Esta tuvo lugar el 7 de Febrero p. p. á favor de los alumnos del Instituto Salesiano que durante el curso 1907 á 1908 se distinguieron por su aplicación y buena conducta. El salón del Colegio estaba engalanado con hermosas colgaduras y multitud de luces y ocupado además de los 260 alumnos internos por un numeroso y escogido público.

Se principió la fiesta á los acordes del himno nacional, después del cual el Sr. Abogado A. Cemeroni, Diputado al Parlamento Italiano, pronunció un elocuente discurso de ocasión desarrollando el tema: *Necesidad de la instrucción y educación en nuestros tiempos.*

El discurso, que contenía conceptos profundos y elegantes frases fué interrumpido más de una vez por nutridos aplausos, siendo finalmente saludado con una general ovación cuando el orador dirigiéndose al Director del Instituto le daba las gracias por la promesa que le había hecho de mantener entre los jóvenes internos á dos niños huérfanos á causa del terremoto de Sicilia.

Siguieron otras composiciones no menos dignas de aplausos, intercalándose de cuando en cuando algunas piezas de canto. Finalmente el Director hizo notar el buen éxito de los 10 alumnos de la 5ª Clase Gimnasia, que fueron plenamente aprobados.

Terminada la repartición el Dr. Vertova, hablando en nombre del Sr. Alcalde llamó la atención al público sobre los buenos resultados obtenidos por los jóvenes del Colegio Salesiano y que todos los años forman la admiración de los estudiantes y profesores de las Regias Escuelas de Bérgamo, ciudad en que suelen sufrir sus exámenes nuestros alumnos.

## INGLATERRA.

**FARNBOROUGH** (Inglaterra).— El Instituto Salesiano tuvo un éxito muy lisonjero, porque al presentarse al *College of Preceptors* y al *Oxford Local Examinations*, alcanzó calificaciones excelentes, como el de Mataró en Barcelona.

Los Salesianos de *Farnborough* prestan sus servicios también en la iglesia católica anexa al colegio. El esplendor de las funciones y la majestad del culto atraen gran concurso de fieles. También sirven una capilla en *Fleet*, suburbio de la ciudad, á fin de dar mucha comodidad á los católicos de cumplir sus deberes religiosos.

Tienen también un oratorio festivo que cada año dobla el número de los que lo frecuentan.

## ASIA.

**NAZARET.**— Los trabajos de la Basílica de Jesús Adolescente en Nazaret proceden con energía. A estas horas ya debe estar ultimada la bóveda de la cripta, que será una artística iglesita en la viva roca, cuyas dimensiones son 24 por 14 metros y se inaugurará por pascua.



— Los niños del *Orfanotrofio* pasan ya de 50. Entre los externos se ha formado un *Circulo*, llamado de *Jesús Adolescente*, *Circulo* compuesto por ahora de 20 jóvenes de 20 años, que van dos veces por semana al *Orfanotrofio* á recibir clases ó conferencias de Religión y Moral para formarse bien en tan importantes ciencias. El activo é ilustrado P. Prun es el alma del *Circulo*.

## NECROLOGIA

### A la memoria del P. Luis Rocca.

La muerte de este inolvidable padre y superior no sólo causó una profunda tristeza en el corazón de sus numerosos alumnos, amigos y admiradores, sino que en muchas partes suscitó demostraciones públicas de sentimiento cristiano que no podemos pasar por alto.

En MILAN, su ciudad natal, tuvieron lugar públicos y solemnes funerales para el descanso de su alma en la iglesia de S. Agustín.

En ALASSIO el luto fué general, muchos fueron los sufragios que se le aplicaron.

También en TURIN en el Santuario de María Auxiliadora se celebró un solemne funeral; las numerosas familias y amigos que en él tomaron parte nos demuestran la gran veneración y estima que el P. Rocca gozaba en Turin.

Reciba el Señor nuestras lágrimas y plegarias y conceda la gloria de los Santos al alma de nuestro amadísimo Superior.

### El Emmo. Card. Serafin Ertoni.

Desaba á mejor vida el 5 de febrero p. p. Joven sacerdote fué celosísimo en su ministerio apostólico y uno de los primeros en trabajar por la acción católica; ocupado en varios é importantísimos oficios, fué mandado á Madrid en calidad de Nuncio en 1873 siendo creado Cardenal después de tres años. Actualmente era Prefecto de la S. C. de Ritos.

Conoció y supo apreciar á D. Bosco y más de una vez mostró el gran afecto que sentía por la Obra Salesiana. Una plegaria por el descanso de su alma.

### D. Simón Ilora y Ilora,

dejó de existir en Valverde, tras dolorosa enfermedad varonilmente soportada. Incansable era por la prosperidad de su pueblo. A las Hijas de María Auxiliadora les prestó grandes servicios durante 15 años.

En Alicante murió

### D. José Ors y Fluxiá.

canónigo de la Colegiata, fortalecido con los Sacramentos y la Bendición Apostólica, siendo sumamente sentido, apesar de su avanzada edad de 82 años. Siempre se distinguió por su rectitud en el cumplimiento del deber, aunque costara mucho, y por su actividad y amor al trabajo. Amaba mucho á los Salesianos y los favoreció de cuantos modos pudo.

### Sr. Dr. D. Manuel Cubi.

EL 11 de Enero, en la ciudad de Latacunga, dejaba de existir en el seno de su familia el notable caballero Sr. Dr. D. Manuel Cubi. El ángel de la muerte nos ha arrebatado en la persona del Sr. Dr. Manuel Cubi al hombre de corazón noble y recto, de levantados ideales que defendió siempre la buena causa, sufriendo persecuciones por la justicia, al padre de familia modelo, al amigo sincero y bienhechor de los Salesianos. Todavía vivo conservan los Salesianos de Quito el recuerdo de aquellos días aciagos, cuando desterrados los unos, y desbandados los otros como aves sin nido, encontraron los últimos, un refugio, y la más exquisita caridad en el Sr. Dr. D. Manuel Cubi y su familia. A él débese en gran parte la fundación del Instituto « Don Bosco » en la Tola, y la conservación de la Institución Salesiana en Quito. Ante los designios imperscrutables de Dios no tenemos sino rendir nuestra frente; pero si nos sentimos obligados á encomendar á Dios el alma del noble extinto, del amigo y bienhechor perdido; así como pedir al Todopoderoso la resignación y el consuelo que tanto necesita su digna y desolada familia.



Oraciones especiales pedimos también por el alma de la que en vida fué

### Da. Soledad de Luna,

fallecida en Metapán (Rep. de « El Salvador », Centro América). Bienhechora entusiasta de las Obras Salesianas recibió varias veces en su casa á los pobres hijos de D. Bosco con el mismo respeto con que hubiera distinguido al Venerable Fundador. Deseó en unión á su esposo, D. Samuel Luna, á quien presentamos nuestro más sentido pésame, ver un Colegio Salesiano en la ciudad de sus padres y no pudiendo ver satisfecho su anhelo, con generosidad socorrió el Colegio « San José » en Santa Ana. Dejó hermosos ejemplos de Cooperadora Salesiana, de madre modelo en la educación de su numerosa familia, de patrona cristiana en la administración de su cuantioso patrimonio.

A todos sus deudos vaya la expresión de nuestro profundo dolor por la desaparición de tan cumplida matrona, y la promesa de muchas oraciones que elevaremos al Señor por el eterno reposo de Da. Soledad.

R. I. P.

### Cooperadores Salesianos difuntos.

#### ESPAÑA.

- Sra. Da. Rosario Cañizares — Aracena. *Huelva.*
- » » Electeria Muñoz — Abia. *Cuenca.*
- Sr. D. Felipe Salmerón —
- » » José Margarit — Barcelona.
- Sra. Da. Leona Iglesias Giménez — Barcelona.
- » » María García — Cuenca.
- » » Elisa Pedraz v. de Salcedo — Medina. *Valladolid.*
- Sr. D. Luis Vaca y Pérez — Montilla. *Sevilla.*
- » » Rafael Requena — Montilla. *Sevilla.*
- » » José Pouforeda —
- » » Manuel Amo Espejo — Montilla. *Sevilla.*
- » » Antonio Cóngora y Palacio — Montilla. *Sevilla.*
- » » Manuel Carrasco Lucena —
- » » Gabriel Martín Romero — Pedro Bernardo. *Avila.*
- » » Francisco Alvarez Travieso — Ponferrada. *León.*
- Rdo. Sr. D. Lino Freixa, cañónigo — Leo de Urgel. *Lérida.*
- » » Diego Estévez — Leo de Urgel. *Lérida.*
- Sra. Da. Asunción Estreso Friguyen — Santiago.
- » » Aureliana Alonso — Valdecolmenas Abajo.
- » » Severiana Martínez —
- » » María Soledad Blanco — Vigo.
- » » Rosa Furio — Vigo.
- » » Argentina Iglesia — Vigo.
- Sra. Da. Juana Sánchez Bueno — Béjar Salamanca.
- » » Benita Sánchez
- » » Julia Rodríguez
- » » Mariana Olleros
- » » Margarita Díaz
- » » Rosa Granado
- » » Josefa Teixidor
- » » Polonia Herrero

- » » Filomena Aguilar — Béjar Salamanca.
- » » Catalina Ruiz
- » » Elisa Dueños
- » » Isabel Gómez
- » » Luisa Pariente

#### AMÉRICA.

- Srta. Natalia Alvarez — Bogotá. *Colombia.*
- » » Alejandrina Lago —
- Sr. Dr. D. Aurelio Plata —
- Sr. D. Laureano Rodríguez — Bogotá. *Colombia.*
- Sra. Da. Carmen Zaldúa —
- » » María Martina Guerrero — Bocono. *Venezuela.*
- » » Eduvigis Rojas —
- Sr. D. Estanislao Balderrama — Bocono. *Venezuela.*
- » » Juan Rafael Valbuena —
- » » José Añez Barazarte —
- Sr. D. Juan José Montilla — Bocono *Venezuela*
- » » Rafael A. Castellanos —
- » » Marcelino de la F. Araujo — Bocono *Venezuela.*
- » » Cayetano Baptista
- Sra. Da. María del Carmen de Castellanos — Bocono *Venez.*
- » » Isabel Castellanos — Bocono *Venezuela.*
- Sra. D. María Mamerta Briceño de Mejía — Bocono. *Venez.*
- » » Filomena Ochoa — Cali. *Colombia.*
- Sr. D. Clímaco Polo L. —
- » » Aureliano Potes —
- » » Cándido Sánchez —
- » » Angel María Hidalgo — Cali. *Colombia.*
- » » Hilario Carrea — Montevideo. *Uruguay.*
- Sra. Da. Dorotea L. de Castillo — Montevideo. *Uruguay.*
- » » Fortunata G. de Estrada —
- » » Ana L. de Landívar —
- » » Carmen Machado — Montevideo *Uruguay.*
- » » Rosa Ordeig — Montevideo *Uruguay.*
- » » Catalina Sanguinetti — Montevideo. *Uruguay.*
- » » Sara Wilson — Montevideo. *Uruguay.*
- Srta. Catalina Cánepa — Montevideo. *Uruguay.*
- Sra. de Queirolo — Montevideo. *Uruguay.*
- Sr. D. José Solari — Rosario.
- » » Brigido Bonilla — S. Luis *Colombia.*
- » » Francisco Gana — Santiago. *Chile.*
- » » Carlos Risopatrón —
- » » Mateo Fabre — Santiago. *Chile.*
- » » Toribio Correa —
- M. I. Sr. Canónigo Ramón Savedra — Santiago. *Chile.*
- Rdo. Sr. D. Bernardo Aranguiz — Santiago. *Chile.*
- Sra. Da. Bernardina Lira — Santiago. *Chile.*
- » » Manuela Pesántez — Sigisig. *Ecuador.*
- » » Ignacia Samaniego —
- » » Emerenciana Castro — Sigisig. *Ecuador.*
- » » María Paulina Castro —
- Sr. D. Alfonso Pesántez — Sigisig. *Ecuador.*
- » » Joaquín Avila — Sigisig. *Ecuador.*
- » » Cecilio Samaniego — Sigisig. *Ecuador.*
- Sra. Da. Juana Francisca de Mosquera — Jaritagua. *Ven.*
- » » Candelaria Martínez —
- » » Rodolfo Ochoa — Sigisig *Ecuador*
- » » Luis Ortega
- » » Adolfo Vintimilla
- » » Angel M. Taican
- » » Daniel Ortega
- » » Eustaquia de Perozo — Trujillo *Venezuela.*
- » » Chiquiriquinia Lucena de Novareta — Trujillo.
- Sr. D. Enrique Anzola — Trujillo *Venezuela.*
- » » J. J. Márquez
- Sr. D. Carlos Andrade — Duaca *Venezuela.*
- Sra. Da. Alfonsina M. de Gil — Florida *Colombia.*
- » » Rita Martínez
- Sr. Dr. D. Mariano S. Montenegro — Guatemala.
- Sr. D. Francisco P. Rivadeneira — Chone *Ecuador.*
- » » D. Laurencio Samaniego — Ludo *Ecuador.*

Con aprobación de la Autoridad Eclesiástica:  
Gerente: JOSÉ GAMBINO.

Establec. Tip. de la S. A. Int. para la B. Prensa  
Curso Regina Margherita, N. 176 - TURIN.